



Guide de l'utilisateur

B410d

B410dn

B430d

B430dn

B440dn



PRÉFACE

Tous les efforts ont été réunis pour s'assurer que les informations de ce manuel sont complètes, exactes et à jour. Le fabricant décline toute responsabilité quant aux conséquences d'erreurs échappant à son contrôle. Le fabricant ne peut en outre garantir que les changements éventuellement apportés aux logiciels et matériels mentionnés dans ce guide par leurs fabricants respectifs n'affectent pas la validité de ces informations. Les références faites dans ce document à des logiciels d'autre provenance ne constituent pas un accord de la part du fabricant.

Toutes les mesures ont été prises pour que ce document vous apporte une aide précieuse, toutefois nous ne pouvons garantir qu'il traite dans son intégralité toutes les informations contenues.

Les derniers pilotes et manuels sont disponibles sur le site Web :

www.okiprintingsolutions.com

Copyright © 2009 Oki Europe Ltd. Tous droits réservés.

Oki, Oki Printing Solutions et Microline sont des marques déposées d'Oki Electric Industry Company Ltd.

Hewlett-Packard, HP et LaserJet sont des marques déposées de Hewlett-Packard Company.

Microsoft, MS-DOS et Windows sont des marques déposées de Microsoft Corporation.

ENERGY STAR est une marque déposée de l'Agence de protection environnementale des États-Unis (EPA, Environmental Protection Agency).

Apple, Macintosh, Mac et Mac OS sont des marques déposées d'Apple Computer.

D'autres noms de produits et noms de fabriques sont des marques déposées ou marques déposées de leur propriétaire.



En tant que participant au programme ENERGY STAR, le fabricant a déterminé que ce produit répond aux directives ENERGY STAR en termes de consommation d'énergie.



Ce produit est conforme aux exigences des directives du conseil 2004/108/EC (EMC), 2006/95/EC (LVD) avec les amendements éventuellement applicables par rapport aux lois des états membres relatives à la compatibilité électromagnétique et à la basse tension.

PREMIERS SOINS D'URGENCE

Soyez prudent avec la poudre de toner :

En cas d'ingestion, administrer de petites quantités d'eau fraîche et faire appel à un médecin. NE PAS tenter de faire vomir le patient.



En cas d'inhalation, emmener le patient au grand air. Faire appel à un médecin.

En cas de contact avec les yeux, rincer abondamment les yeux à l'eau froide pendant au moins 15 minutes, en maintenant les paupières ouvertes avec les doigts. Faire appel à un médecin.

Les éclaboussures doivent être traitées avec de l'eau froide et du savon pour éviter les taches sur la peau ou les vêtements.

FABRICANT

Oki Data Corporation,
4-11-22 Shibaura, Minato-ku,
Tokyo 108-8551,
Japon

IMPORTATEUR VERS L'UE/REPRÉSENTANT AGRÉÉ

Oki Europe Limited (OKI Printing Solutions)
Blays House
Wick Road
Egham
Surrey TW20 0HJ
Royaume Uni

Pour toute question d'ordre général, sur les ventes et sur le support, contactez votre distributeur local.

INFORMATIONS RELATIVES À L'ENVIRONNEMENT



CONTENU

Préface	2
Premiers soins d'urgence	3
Fabricant	3
Importateur vers l'UE/représentant agréé	3
Informations relatives à l'environnement	3
Contenu	4
Notes, attentions et avertissements	6
Introduction	7
Fonctionnalités de l'imprimante	7
Utilisation de l'imprimante	7
À propos de ce manuel	8
Utilisation en ligne	8
Impression de pages	9
Abréviations utilisées	9
Éléments de l'imprimante	10
Panneaux de commande	12
B410d, B410dn	12
Panneau de commande	12
Voyants	12
LCD	13
Bouton Online (En ligne)	13
Changement de la langue	14
Outil de configuration des menus de l'imprimante	14
Fonctions de menu	15
Impression des paramètres de menu	21
B430d, B430dn, B440dn	22
Panneau de commande	22
Éléments du panneau	22
Fonctions de menu	23
Paramètres du menu d'impression	29
Recommandations concernant le papier	30
Types de papier et d'enveloppes	30
Transparents et étiquettes adhésives	30
Cartes postales	31
Insertion du papier	31
Bac à papier	31
Bac multifonction et bac d'alimentation manuelle	33
Paramètres d'alimentation, de format et de support du papier	35
B410D, B410Dn	35
B430D, B430Dn, B440Dn	35
Interfaces	38
Pilotes d'imprimante	39
Systèmes d'exploitations Windows	39
Options installées	39
Systèmes d'exploitation Macintosh	39
Options installées	39
Choix d'un pilote Mac	39
Fonctionnement	40
Paramètres d'imprimante dans Windows	40
Options d'impression des applications Windows	40
Emulation PCL	40

Émulation PS	44
Définition à partir du panneau de configuration de Windows	47
Paramètres de l'imprimante sous Macintosh	50
impression recto-verso	51
Impression recto verso automatique	51
Impression duplex manuelle à l'aide du bac à papier (Windows seulement) .52	
Impression duplex manuelle à l'aide du bac d'alimentation manuelle (B410d, B410dn)	54
Superpositions et macros (Windows uniquement)	56
Définition d'une superposition et d'une macro	56
Création de superpositions Postscript	56
Création de l'image de superposition	56
Création et téléchargement du projet	57
Test d'impression de la superposition	58
Définition des superpositions	58
Impression avec des superpositions Postscript	59
Création de superpositions PCL	59
Création de l'image de superposition	60
Création et téléchargement de macros	60
Test d'impression de la macro	61
Définition des superpositions	61
Impression avec des superpositions PCL	62
Consommables et maintenance	63
Éléments du bon de commande des consommables	63
Durée de vie de la cartouche de toner	63
Quand remplacer la cartouche de toner ?	64
Remplacement de la cartouche de toner	64
Durée de vie du tambour photoconducteur	67
Quand remplacer le tambour d'image ?	67
Remplacement du tambour d'image	67
Génération d'une page de nettoyage	69
B410d, B410dn	69
B430d, B430dn, B440dn	69
Nettoyage de la rangée de LEDs	70
Dépannage	71
Messages d'erreur et d'état	71
Bourrages papier	71
bourrage à l'entrée de l'imprimante	72
Bourrage au niveau du bac ou à la sortie	72
Problèmes de qualité d'impression	75
Problèmes d'alimentation du papier	77
Problèmes de logiciels	78
Problèmes de matériel	78
Installation des options	80
Installation des options numéros de référence	80
Procédure d'installation	80
Caractéristiques	81
Généralité	81
Informations relatives au papier et aux bacs d'alimentation	83
Notes/symboles/termes	85
Index	86
Coordonnées d'Oki	88

NOTES, ATTENTIONS ET AVERTISSEMENTS

NOTE

Cette indication donne des informations supplémentaires complétant le texte.

ATTENTION !

Cette indication donne des informations supplémentaires à respecter pour éviter des dysfonctionnements de la machine.

AVERTISSEMENT !

Cette indication donne des informations supplémentaires à respecter pour éviter tout risque d'accident corporel.

Pour garantir la protection de votre produit et vous assurer de bénéficier de toutes ses fonctionnalités, ce modèle a été conçu pour fonctionner uniquement avec les cartouches de toner authentiques d'origine. Toute autre cartouche de toner risque de ne pas fonctionner du tout, même si elle est décrite comme étant « compatible ». Si elle fonctionne, les performances du produit et la qualité de l'impression risquent d'être moindres.

Les spécifications pourront faire l'objet de modifications sans préavis. Toutes marques déposées reconnues.

INTRODUCTION

Merci d'avoir acheté cette imprimante monochrome.

Cette nouvelle imprimante intègre une série de fonctionnalités avancées destinées à vous offrir une impression en noir et blanc à grande vitesse incomparable, sur une large gamme de supports.

À titre d'information, les principales fonctionnalités de l'imprimante sont résumées ci-dessous.

FONCTIONNALITÉS DE L'IMPRIMANTE

- > L'imprimante se présente en cinq modèles : B410d, B410dn, B430d, B430dn, B440dn (d indique l'inclusion du mode Duplex et n l'inclusion d'une carte d'interface réseau).
- > Mémoire : 32 Mo pour B410d, B410dn; 64 Mo pour B430d, B430dn et B440dn.
- > Impression à grande vitesse : 28 ppm A4 et 30 ppm Letter.
- > Résolution : 1200 x 600 ppp pour B410d, B410dn; 1200 x 1200 ppp pour B430d, B430dn and B440dn.
- > Alimentation du papier : 250 feuilles (75g/m²) pour B410d, B410dn, B430d, B430dn et 530 feuilles (75g/m²) pour B440dn.
- > Émulation : langage de contrôle d'imprimante standard PCL5e, PCLXL, Epson FX, IBM ProPrinter et PostScript 3 pour B430d, B430dn et B440dn.
- > Codes barres : intégrés pour les émulations SIDM.
- > DIMM Flash : 0,5 Mo pour B410d, B410dn et 5 Mo pour B430d, B430dn, B440dn pour permettre de stocker des polices supplémentaires ou des codes barres.
- > Interfaces USB 2.0 à haute vitesse et parallèles.
- > Réseau 10/100 BASE-TX : standard pour B410dn, B430dn et B440dn, permettant de partager cette ressource précieuse parmi les utilisateurs de votre réseau de bureau.
- > Bac multifonction pour B430d, B430dn et B440dn : pour augmenter le nombre de supports que l'imprimante peut recevoir (capacité de 50 feuilles (64g/m²) ou 10 enveloppes), et peut aussi être utilisé pour l'impression duplex manuelle.
- > Bac d'alimentation manuelle pour B410d, B410dn : pour l'utilisation de feuilles simples, de papiers très lourds, d'enveloppes, d'autres supports spéciaux, et peut également être utilisé pour l'impression duplex manuelle pour B410d, B410dn.
- > «Connexion OKI»: une fonction conviviale qui fournit un lien direct de l'écran du pilote d'impression (non illustré dans ce guide) vers un site Web dédié spécifique au modèle exact utilisé. Vous y trouverez tous les conseils, l'assistance et le support nécessaires pour vous permettre d'exploiter au mieux votre imprimante Oki.

En outre, les fonctions optionnelles suivantes sont également disponibles :

- > Module DIMM RAM de 32, 64, 128, 256Mo : pour étendre la capacité de la mémoire principale de l'imprimante et accélérer le traitement des fichiers volumineux.
- > Second bac à papier : pour augmenter de 530 feuilles (75 g/m²) la capacité de traitement de papier de l'imprimante

UTILISATION DE L'IMPRIMANTE

Afin que vous puissiez tirer le meilleur parti de votre imprimante, le fabricant met à votre disposition un certain nombre de documents de support. Le chapitre qui suit contient un récapitulatif de ces documents ainsi qu'une description de leurs contenus.

À PROPOS DE CE MANUEL

Ce manuel est le Guide de l'utilisateur de votre imprimante (pour en obtenir la dernière version, consultez le Oki Printing Solutionssite Web www.okiprintingsolutions.com). Ce guide fait partie de la documentation générale de l'utilisateur répertoriée ci-dessous :

- > **Quick set-up guide** (Manuel d'installation rapide) : explique comment déballer l'imprimante, la brancher et la mettre sous tension.
- > Le présent **Guide de l'utilisateur** : vous permet d'utiliser votre imprimante et d'exploiter au mieux ses multiples fonctionnalités. Il contient également des instructions pour la résolution des problèmes et la maintenance permettant de garantir un fonctionnement optimal de l'imprimante. En outre, il fournit des informations sur l'ajout d'accessoires en option qui permettent de suivre l'évolution de vos besoins en impression.
- > **Manuels d'installation** : ils accompagnent les consommables et les accessoires en option, et décrivent leur installation.
- > **Online Help** (Aide en ligne) : informations en ligne relatives au logiciel Moniteur d'état et au pilote d'imprimante.

Ce manuel a été rédigé en utilisant plusieurs imprimantes comme modèle. Cela se reflète dans les illustrations et les captures d'écran. L'illustration affichée à l'écran est appropriée à votre modèle d'imprimante.

UTILISATION EN LIGNE

Ce manuel est destiné à la lecture sur écran à l'aide de Adobe Acrobat Reader. Pour ce faire, utilisez les outils de navigation et d'affichage contenus dans Acrobat.

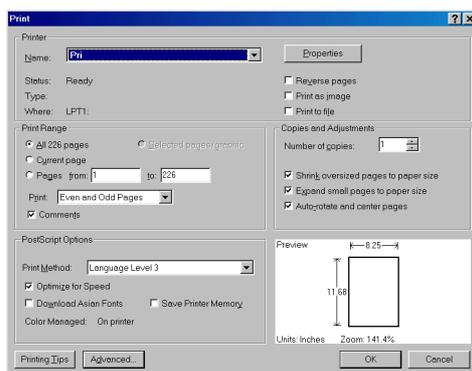
Vous pouvez accéder à des informations spécifiques des deux façons suivantes :

- > Dans la liste des signets située à gauche de l'écran, cliquez sur la rubrique qui vous intéresse pour y accéder directement. Si les signets ne sont pas disponibles, utilisez la Table des matières.
- > Dans la liste des signets, cliquez sur Index pour accéder directement à l'index. Si les signets ne sont pas disponibles, utilisez la Table des matières. Recherchez le terme qui vous intéresse dans l'index, classé par ordre alphabétique, puis cliquez sur le numéro de page associé au terme pour accéder directement à la page qui traite de ce thème.

IMPRESSION DE PAGES

Il est possible d'imprimer tout le manuel, des pages ou des sections spécifiques. Pour imprimer, procédez comme suit :

1. Dans la barre d'outils, sélectionnez **Fichier > Imprimer** (ou, appuyez sur les touches Ctrl + P).
2. Choisissez les pages à imprimer :
 - (a) **Toutes les pages** pour l'ensemble du manuel.
 - (b) **Page active** pour la page en cours d'affichage.



- (c) **Pages de et à** pour l'intervalle de pages spécifié par les numéros de page saisis.

3. Cliquez sur **OK**.

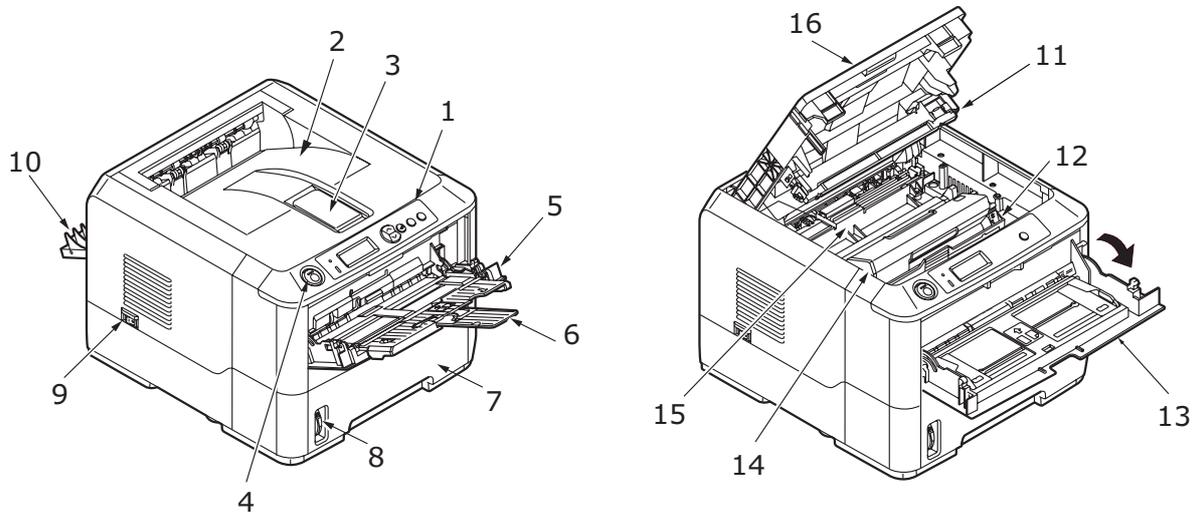
ABRÉVIATIONS UTILISÉES

Les abréviations ci-dessous ont été utilisées dans ce manuel :

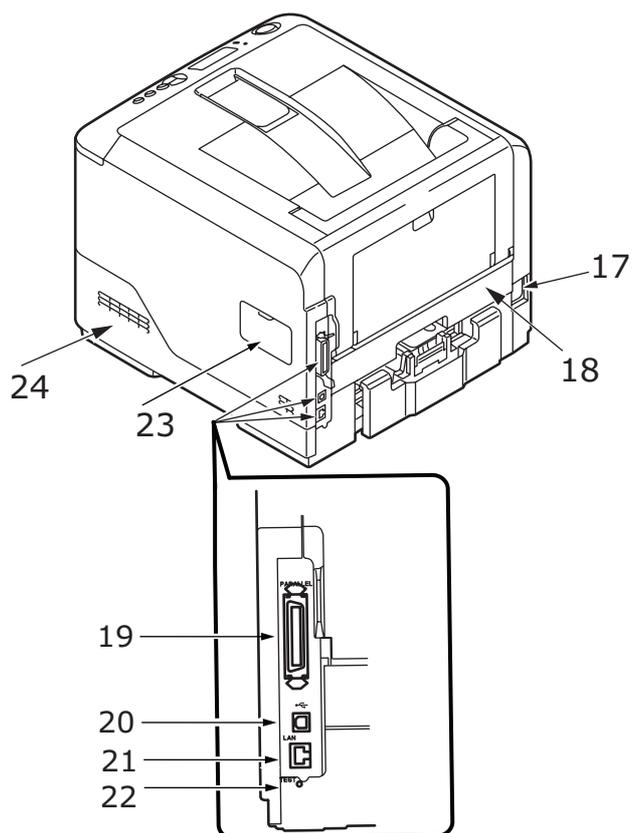
ABRÉVIATION	SIGNIFICATION
Ctrl	Control (Touche Ctrl)
dpi	dots per inch (points par pouce)
DIMM	Dual In-line Memory Module (Module de mémoire à double rangée de connexions)
d	recto-verso
n	carte réseau pré-installée
LED	Light Emitting Diode (Diode électroluminescente)
NIC	Network Interface Card (Carte réseau)
PCL	Printer Control Language (Langage de commande d'imprimante)
PS	PostScript (émulation)
PSE	Émulation Postscript
RAM	Random Access Memory (Mémoire vive)

ÉLÉMENTS DE L'IMPRIMANTE

Hormis les panneaux de commande décrits dans le chapitre suivant, l'aspect extérieur des imprimantes B410d, B410dn, B430d, B430dn et B440dn est presque identique. Les schémas ci-dessous permettent d'identifier les éléments majeurs.



- 1.** Panneau de commande (modèle B430dn)
- 2.** Bac de sortie (150 feuilles, face vers le bas)
- 3.** Extension du bac de sortie
- 4.** Bouton d'ouverture du capot
- 5.** Bac multifonction (seulement pour B430d, B430dn et B440dn ; 50 feuilles) (en position ouverte sur l'image)
- 6.** Extension du bac multifonction
- 7.** Bac à papier (250 feuilles pour B410d, B410dn, B430d, B430dn et 530 feuilles pour B440dn)
- 8.** Jauge à papier
- 9.** Commutateur ON/OFF
- 10.** Capot de sortie par l'arrière
- 11.** Rangée de LEDs
- 12.** Tambour photoconducteur
- 13.** Bac d'alimentation manuelle (seulement pour B410d, B410dn ; alimentation feuille à feuille) (en position ouverte sur l'image)
- 14.** Cartouche de toner
- 15.** Unité de fusion
- 16.** Capot



- 17.** Prise du câble d'alimentation secteur
- 18.** Unité recto verso
- 19.** Connexion d'interface parallèle
- 20.** Connexion d'interface USB
- 21.** Connexion d'interface de réseau local (uniquement pour B410dn, B430dn et B440dn)
- 22.** Bouton de test (seulement pour B410dn, B430dn et B440dn)
- 23.** Panneau de mémoire (pour mettre à niveau les modules DIMM RAM de la mémoire de l'imprimante)
- 24.** Ventilateur

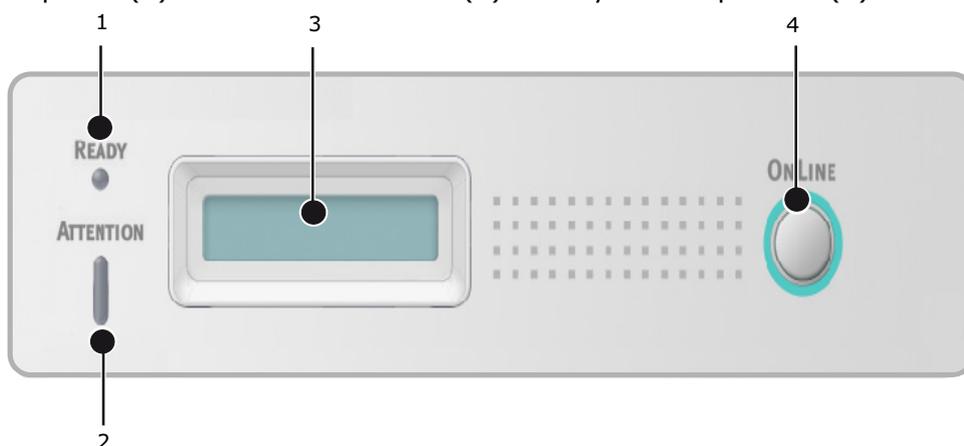
PANNEAUX DE COMMANDE

Ce chapitre décrit le fonctionnement du panneau de commande de l'imprimante. Il est utile de présenter l'outil de configuration des menus de l'imprimante à ce stade car il fournit aux B410d, B410dn l'équivalent du panneau de contrôle des menus sur les B430d, B430dn et B440dn (Voir "[Pilotes d'imprimante](#)" à la page 39 pour l'installation de l'outil de configuration des menus de l'imprimante.)

B410D, B410DN

PANNEAU DE COMMANDE

Le panneau de commande des modèles B410d, B410dn comporte 2 indicateurs, un écran à cristaux liquides (3) et un bouton **Online** (4). Le voyant indique Prêt (1) et Attention (2).



VOYANTS

Les voyants signalent l'état de l'imprimante et les trois états de fonctionnement suivants :

- > Voyant éteint
- > Voyant allumé
- > Clignotement

Les deux voyants s'allument momentanément lorsque l'imprimante est mise sous tension à l'aide de l'interrupteur d'alimentation secteur principal.

Voyant Prêt (vert)

- > Voyant allumé - l'imprimante est connectée et prête à recevoir des données.
- > Voyant éteint - l'imprimante est déconnectée et ne peut recevoir de données.

Voyant ATTENTION (rouge)

- > Voyant allumé - indique un avertissement, (par exemple un faible niveau de toner).
- > Voyant éteint - indique une condition normale.

La signification des voyants clignotants (x) est résumée ci-dessous :

NOTE

Le tableau ci-dessous s'applique également aux modèles B430 et B440.

TYPE DE CLIGNOTEMENT	VOYANT PRÊT (1)	VOYANT ATTENTION (2)	SIGNIFICATION
Clignotement	x		L'imprimante reçoit et traite les données lors de l'impression, ou l'imprimante est en cours de réinitialisation.
		x	Une erreur d'impression a eu lieu, par exemple, un problème lié au papier s'est produit, le capot est ouvert ou le bac à papier est vide alors qu'une tâche est en cours de traitement.
	x	x	Une erreur mineure d'imprimante s'est produite. Par exemple, le niveau de toner est faible ou le tambour photoconducteur doit être remplacé.

LCD

Le voyant (3) comporte deux lignes de 16 caractères alphanumériques indiquant l'état d'impression et les messages d'erreur.

BOUTON ONLINE (EN LIGNE)

Les fonctions principales du bouton **En ligne** (4) sont activées en appuyant brièvement sur le commutateur avant de le relâcher. Ces fonctions sont les suivantes :

- > Déconnexion de l'imprimante.
- > Connexion de l'imprimante (prête).
- > Reprise de l'impression après dépassement d'impression.
- > Interruption du traitement lorsque l'imprimante reçoit et traite les données.
- > Reprise du traitement des données.

Les fonctions secondaires du bouton **Online** sont activées après déconnexion de l'imprimante, puis en maintenant enfoncé le commutateur pendant au moins quatre secondes avant de le relâcher. Ces fonctions sont les suivantes :

- > Impression des pages de démonstration et de menu.

NOTE

L'outil de configuration des menus de l'imprimante permet également d'imprimer les pages de démonstration et de menu.

- > Impression des données contenues dans la mémoire tampon après annulation de l'opération.

Les autres fonctions du bouton **Online** button sont activées après déconnexion de l'imprimante, puis en maintenant enfoncé le commutateur pendant au moins sept secondes avant de le relâcher. Ces autres fonctions sont les suivantes :

- > Impression d'une page de nettoyage.

NOTE

L'outil de configuration des menus de l'imprimante permet également d'imprimer une page de nettoyage.

- > Réinitialisation de l'imprimante et vidage de la mémoire tampon après annulation de l'impression.

NOTE

*Pour rétablir les paramètres par défaut de l'imprimante, actionnez le bouton **En ligne** et maintenez-le enfoncé pendant que vous allumez l'imprimante à l'aide de l'interrupteur d'alimentation secteur principal. Une fois les paramètres par défaut de l'imprimante rétablis, les voyants se mettent à clignoter.*

CHANGEMENT DE LA LANGUE

Par défaut, l'imprimante utilise l'anglais pour afficher des messages et imprimer des rapports. Si nécessaire, celle-ci peut être remplacée par l'une de ces langues :

Allemand	Danois
Français	Néerlandais
Italien	Turc
Espagnol	Portugais
Suédois	Polonais
Russe	Grec
Finnois	Tchèque
Hongrois	Norvégien

NOTE

- L'Assistant Programme d'installation d'Operator Panel Language s'exécute automatiquement lors de l'installation du pilote d'imprimante. Suivez les instructions fournies par cet utilitaire pour définir votre langue préférée.*
 - La liste ci-dessus n'est ni complète, ni définitive.*
-

OUTIL DE CONFIGURATION DES MENUS DE L'IMPRIMANTE

Après l'installation du pilote d'imprimante sur votre ordinateur, l'Outil de configuration des menus de l'imprimante est ensuite automatiquement installé. Voir "[Pilotes d'imprimante](#)" à la page 39. Cet Outil de configuration des menus de l'imprimante sert à contrôler et à modifier les différents paramètres de l'imprimante.

Utilisation de l'outil de configuration des menus de l'imprimante

Pour afficher ou modifier les paramètres de l'imprimante, procédez comme suit :

Cliquez sur **Démarrer > Tous les programmes > Okidata > Outil de configuration des menus de l'imprimante** et sélectionnez l'outil de configuration des menus de l'imprimante.*NOTE*

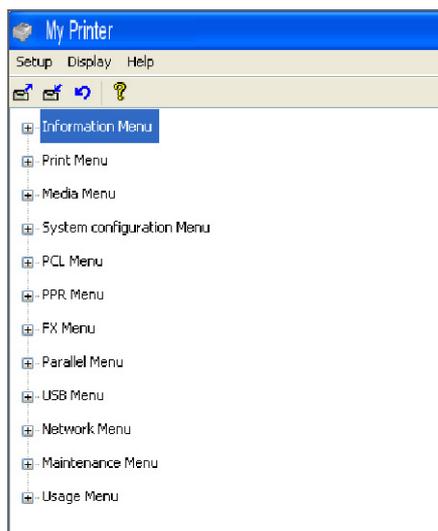
FONCTIONS DE MENU

Le menu de l'imprimante vous permet d'afficher et de modifier les paramètres internes de l'imprimante. Il représente l'équivalent logiciel du panneau de commande LCD.

Les paramètres sont regroupés en catégories ou "menus" tels que Information Menu (Menu Information) ou Print Menu (Menu Imprimer).

Certains de ces paramètres sont similaires à ceux du pilote d'imprimante ou du logiciel d'application que vous utilisez. Les paramètres que vous pouvez modifier à l'aide de ce logiciel correspondent aux paramètres par défaut de l'imprimante. Ils peuvent être remplacés par les paramètres du pilote d'imprimante ou de l'application.

Par exemple, si vous avez défini le nombre de copies dans les paramètres du menu d'impression avec la valeur 1, cette valeur sera remplacée si vous sélectionnez 3 copies du document dans le pilote d'imprimante.



Menu Information

Ce menu permet d'afficher rapidement la liste des options stockées dans l'imprimante.

OPTION	ACTION	REMARQUES
IMPRIMER MENUS	EXÉCUTER	
RÉSEAU	EXÉCUTER	B410dn seulement
IMP. LISTE FICH.	EXÉCUTER	
IMP. POLICES PCL	EXÉCUTER	
IMP. POL. PPR	EXÉCUTER	
IMP. POL. FX	EXÉCUTER	
DEMO1	EXÉCUTER	
PRINT ERROR LOG (IMPRIMER JOURNAL DES ERREURS)	EXÉCUTER	
RAPPORT D'UTILISATION	EXÉCUTER	Est affiché uniquement lorsque « RAPPORT D'UTILISATION » est activé dans le menu Statistiques d'impression

Menu Impression

Ce menu permet de régler les fonctions liées à un travail d'impression.

OPTION	PARAMÈTRE PAR DÉFAUT	REMARQUES
COPIES	1	
DUPLEX	NON	
MANUAL	NON	
BAC PAR DÉFAUT	BAC1	
CHGT BAC AUTO	OUI	
SÉQUENCE BACS	VERS LE BAS	
VERIF. FORMAT	AVEC	
RÉSOLUTION	600 DPI	
MODE ÉCO TONER	SANS	
ORIENTATION	PORTRAIT	
LIGNES PAR PAGE	64 LIGNES	
ÉDITER FORMAT	FORMAT BAC	

Menu Papier

Ce menu permet de régler une grande variété de supports d'impression.

OPTION	PARAMÈTRE PAR DÉFAUT	REMARQUES
FORMAT DU PAPIER BAC 1	A4	
TYPE PAP. BAC1	STANDARD	
GRAM. PAP. BAC1	MOYEN	
DIM. PAP. BAC 2	A4	Lorsque le bac 2 est installé
TYPE PAP. BAC2	STANDARD	Lorsque le bac 2 est installé
GRAM. PAP. BAC2	MOYEN	Lorsque le bac 2 est installé
FORMAT DU PAPIER MN	A4	
TYPE. PAP. MN	STANDARD	
GRAM. PAP. MN	MOYEN	
UNITÉ DE MESURE	MILLIMÈTRE	
LARGEUR	210 MILLIMÈTRES	
HAUTEUR	297 MILLIMÈTRES	

Menu Config Sys

Ce menu permet de configurer les paramètres généraux de l'imprimante en fonction de vos habitudes de travail.

OPTION	PARAMÈTRE PAR DÉFAUT	REMARQUES
DELAI DE VEILLE	1 MIN	
ÉMULATION	AUTOMATIQUE	
ERREUR EFFAÇABLE	EnLigne	
INHIBER ERREUR	OUI	
TIMEOUT MANUEL	60 SEC	
TIMEOUT INJOB	40 SEC	
TIMEOUT LOCAL	40 SEC	
TIMEOUT NET	90 SEC	B410dn seulement
TONER BAS	CONTINUER	
REPRISE BOURRAGE	OUI	
RAPPORT ERREUR	NON	

Émulation PCL

Ce menu permet de contrôler l'émulation PCL.

OPTION	PARAMÈTRE PAR DÉFAUT	REMARQUES
POLICES	RÉSIDENTES	
POLICE NO.	I0	
DENSITÉ POLICE	10,00 CPI (10,00 cpp)	
SYMBOL SET	PC-8	
LARGEUR D'IMP A4	78 COL	
SAUT PAGE BLANCHE	NON	
CR FONCTION	CR	
LF FONCTION	LF	
MARGE IMPRESSION	NORMAL	
TAILLE PINCEAUX	OUI	
ID BAC#		
PCL MNID	2	
PCL T0ID	4	
PCL T1ID	1	
PCL T2ID	5	Lorsque le bac 2 est installé

Emulation PPR

Ce menu permet de contrôler l'émulation PPR.

OPTION	PARAMÈTRE PAR DÉFAUT	REMARQUES
DENSITÉ POLICE	10 CPI (10 cpp)	
POLICE CONDENSÉE	12CPI À 20CPI	
CHARACTER SET	SET-2	
SYMBOL SET	IBM-437	
STYLELETTRE O	SANS	
CARACTÈRE ZÉRO	NORMAL	
DENSITÉ LIGNES	6 LPI	
SAUT PAGE BLANCHE	DÉSACTIVÉ	
CR FONCTION	CR	
LF FONCTION	LF	
LONGUEUR LIGNES	80 COL	
LONGUEUR PAGE	11.7 INCH	
HAUT DE PAGE	0.0 INCH	
MARGE GAUCHE	0.0 INCH	
AJUST. - LETTER	SANS	
HAUTEUR DE TEXTE	CONSTANTE	

Emulation FX

Ce menu permet de contrôler l'émulation FX.

OPTION	PARAMÈTRE PAR DÉFAUT	REMARQUES
DENSITÉ POLICE	10 CPI (10 cpp)	
CHARACTER SET	SET-2	
SYMBOL SET	IBM-437	
STYLELETTRE O	SANS	
CARACTÈRE ZÉRO	NORMAL	
DENSITÉ LIGNES	6 LPI	
SAUT PAGE BLANCHE	NON	
CR FONCTION	CR	
LONGUEUR LIGNES	80 COL	
LONGUEUR PAGE	11.7 INCH	
HAUT DE PAGE	0.0 INCH	
MARGE GAUCHE	0.0 INCH	
AJUST. - LETTER	SANS	
HAUTEUR DE TEXTE	CONSTANTE	

Menu Parallèle

Ce menu permet de contrôler l'interface de données pour port parallèle de l'imprimante.

OPTION	PARAMÈTRE PAR DÉFAUT	REMARQUES
PARALLELE	AVEC	
BI-DIRECTIONNEL	AVEC	
ECP	AVEC	
ACK WIDTH	NARROW	
ACK/BUSY TIMING (ACK/OCCUPÉ)	ACK IN BUSY	
I-PRIME	3 MICRO SEC	

Menu USB

Ce menu permet de contrôler l'interface de données pour port USB de l'imprimante.

OPTION	PARAMÈTRE PAR DÉFAUT	REMARQUES
USB	AVEC	
SOFT RESET	AVEC	
SPEED	480 Mbps	
NUMÉRO DE SÉRIE	AVEC	

Menu Réseau

Ce menu permet de contrôler l'interface réseau 10Base-T/100Base-TX de l'imprimante..

NOTE

Cela s'applique uniquement au modèle B410dn.

OPTION	PARAMÈTRE PAR DÉFAUT	REMARQUES
TCP/IP	AVEC	
IP VERSION	IP v4	
NETBEUI	AVEC	
NETWARE	AVEC	
ETHERTALK	AVEC	
FRAMETYPE	AUTO	
IP ADDRESS SET	AUTO	
IP ADDRESS	xxx.xxx.xxx.xxx	
SUBNET MASK	xxx.xxx.xxx.xxx	
GATEWAY ADDRESS	xxx.xxx.xxx.xxx	
WEB	AVEC	
TELNET	SANS	

OPTION	PARAMÈTRE PAR DÉFAUT	REMARQUES
FTP	SANS	
SNMP	AVEC	
NETWORK SCALE	NORMAL	
HUB LINK SETTING	AUTO NEGOTIATE (Négociation automatique)	
PARAM. USINE	EXÉCUTER	

Menu Statistiques d'impression

Ce menu fournit des informations sur le nombre de pages A4/Letter imprimées et permet de réinitialiser le compteur.

OPTION	PARAMÈTRE PAR DÉFAUT	REMARQUES
RAPPORT D'UTILISATION	AVEC	
RAZ COMPTEUR	EXÉCUTER	
COMPTEUR SECTION	SANS	
CHANGER MDP		Entrez le nouveau mot de passe

Menu Maintenance

Ce menu permet d'accéder aux fonctions de maintenance de l'imprimante.

OPTION	PARAMÈTRE PAR DÉFAUT	REMARQUES
RÉINITIALISATION DE MENU	EXÉCUTER	
SAUVER CONFIG.	EXÉCUTER	
ÉCONOMIE D'ÉNERGIE	AVEC	
RÉGLAGE NOIR PAPIER	0	
NOIRCEUR	0	
NETTOYAGE	EXÉCUTER	
CHARGER CONFIG.	EXÉCUTER	Affiché dans le menu lorsque les paramètres de menus ont été enregistrés.

Menu Utilisation

Ce menu figure uniquement à titre d'indication et affiche les consommations totales de l'imprimante et le taux d'utilisation restant des consommables. Il est particulièrement utile si vous ne disposez pas d'un jeu complet de consommables en réserve et vous devez savoir dans combien de temps vous en aurez besoin.

OPTION	PARAMÈTRE PAR DÉFAUT	REMARQUES
UTILISAT. TAMB. NOIR	RESTANT	Indication de la durée de vie restante du tambour.
TONER NOIR	RESTANT	Indication du toner restant dans la cartouche.

IMPRESSION DES PARAMÈTRES DE MENU

Vous pouvez imprimer les paramètres de menu sous la forme d'une structure de menus en respectant la procédure suivante.

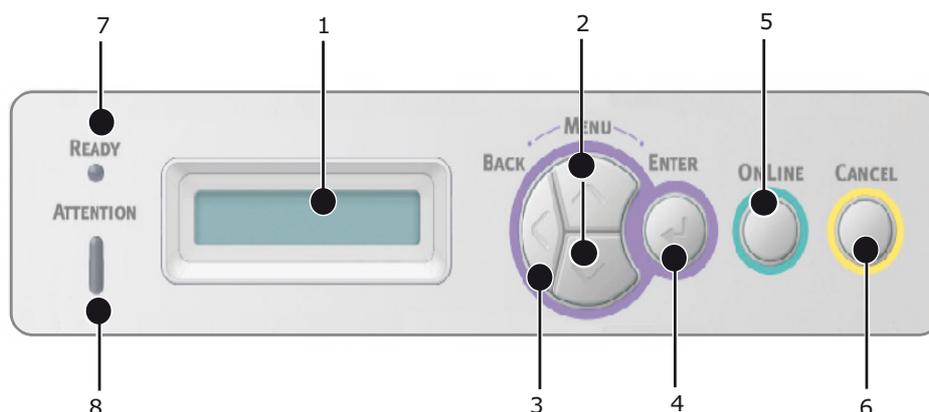
Utilisation du bouton Online (En ligne)

1. Appuyez sur le bouton **Online (En ligne)** pour mettre l'imprimante hors ligne.
2. Maintenez le bouton **En ligne** enfoncé pendant au moins quatre secondes, mais sans dépasser sept secondes.
3. L'imprimante imprime la liste des paramètres de menu ainsi qu'une page de démonstration. [Voir "Bouton Online \(En ligne\)" à la page 13.](#)

Utilisation de l'outil de configuration des menus de l'imprimante

1. Sélectionnez **Démarrer > Tous les programmes > Okidata > Outil de configuration des menus de l'imprimante.**
Le menu de l'imprimante s'affiche.
2. Développez le menu d'information.
3. Pour imprimer une page de démonstration ou une mappe de menus, sélectionnez **Démo1** ou **Imprimer menus** et cliquez sur **Exécuter.**

B430D, B430DN, B440DN



PANNEAU DE COMMANDE

Le panneau de commande des modèles B430d, B430dn, B440dn se présente sous la forme d'un panneau de contrôle composé de menus, d'un écran à cristaux liquides et d'un voyant.

ÉLÉMENTS DU PANNEAU

- 1. Écran à cristaux liquides** (Écran LCD). Il peut afficher deux lignes de 16 caractères alphanumériques indiquant l'état d'impression, les options de menu en mode menu et les messages d'erreur.
- 2. Boutons de défilement du menu.** Appuyez brièvement pour passer en mode MENU. Appuyez de nouveau brièvement pour sélectionner le menu suivant. Maintenez le bouton enfoncé pendant plus de 2 secondes pour faire défiler les menus.
- 3. Bouton Back (Précédent)** Appuyez brièvement pour revenir au menu de niveau supérieur précédent ou pour quitter le menu à partir du mode MENU.
- 4. Bouton Enter.** En mode ONLINE (en ligne) ou OFFLINE (hors ligne) : appuyez brièvement pour passer en mode MENU. En mode MENU : appuyez ici brièvement pour sélectionner le menu ou la valeur indiquée sur l'écran à cristaux liquides.

NOTE

Si vous appuyez sur ce bouton alors que DONNÉES s'affiche (maintenez enfoncé pendant cinq secondes), l'imprimante imprime le reste des données.

- 5. Bouton Online (En ligne).** Appuyez pour basculer entre l'état EN LIGNE et HORS LIGNE. Appuyez pour quitter le menu et affiche EN LIGNE en mode MENU.

NOTE

Si vous appuyez sur le bouton Online (En ligne) en mode Menu, l'imprimante rétablit l'état EN LIGNE. De même, lorsque l'écran indique une erreur liée à la taille du papier, vous pouvez forcer l'imprimante à imprimer en appuyant sur le bouton Online (En ligne).

- 6. Bouton Cancel (Annuler).** En cours d'impression, appuyez pour annuler une tâche d'impression. Appuyez pour quitter le mode MENU et passer en mode EN LIGNE, depuis le mode MENU.
- 7. Voyant prêt (vert).** Allumé indique prêt à recevoir des données. CLIGNOTANT indique le traitement de données. ÉTEINT indique hors ligne.
- 8. Voyant Attention (rouge).** ON indique un avertissement, (par exemple un faible niveau de toner). CLIGNOTANT indique une error, (par exemple, plus de toner). ÉTEINT indique un fonctionnement normal.

FONCTIONS DE MENU

Le menu de l'imprimante vous permet d'afficher et de modifier les paramètres internes de l'imprimante.

Les paramètres sont regroupés en catégories ou "menus" tels que Information Menu (Menu Information) ou Print Menu (Menu Imprimer).

Certains de ces paramètres sont similaires à ceux du pilote d'imprimante ou du logiciel d'application que vous utilisez. Les paramètres que vous pouvez modifier à l'aide de ce logiciel correspondent aux paramètres par défaut de l'imprimante. Ils peuvent être remplacés par les paramètres du pilote d'imprimante ou de l'application.

Par exemple, si vous avez défini le nombre de copies dans les paramètres du menu Imprimer avec la valeur 1, cette valeur sera remplacée si vous sélectionnez 3 copies du document dans le pilote d'imprimante.

Les tableaux ci-dessous indiquent les valeurs par défaut.

Menu Information

Ce menu permet d'afficher rapidement la liste des options stockées dans l'imprimante.

OPTION	ACTION	REMARQUES
IMPRIMER MENUS	EXÉCUTER	
RÉSEAU	EXÉCUTER	B430dn et B440dn seulement
IMP. LISTE FICH.	EXÉCUTER	
IMP. POLICES PCL	EXÉCUTER	
IMP. POLICES PSE	EXÉCUTER	
IMP. POL. PPR	EXÉCUTER	
IMP. POL. FX	EXÉCUTER	
DEMO 1	EXÉCUTER	
PRINT ERROR LOG (IMPRIMER JOURNAL DES ERREURS)	EXÉCUTER	
RAPPORT D'UTILISATION	EXÉCUTER	Est affiché uniquement lorsque « RAPPORT D'UTILISATION » est activé dans le menu Statistiques d'impression

Menu Extinction

Ce menu arrête l'imprimante.

OPTION	ACTION	REMARQUES
EXTINCTION	EXÉCUTER	

Menu Impression

Ce menu permet de régler les fonctions liées à un travail d'impression.

OPTION	PARAMÈTRE PAR DÉFAUT	REMARQUES
COPIES	1	
DUPLEX	DÉSACTIVÉ	
BAC PAR DÉFAUT	BAC1	
CHGT BAC AUTO	OUI	
SÉQUENCE BACS	VERS LE BAS	
UTIL BAC MF	NE PAS UTILISER	
VERIF. FORMAT	AVEC	
RÉSOLUTION	1200DPI	
MODE ÉCO TONER	SANS	
ORIENTATION	PORTRAIT	
LIGNES PAR PAGE	64 LIGNES	
ÉDITER FORMAT	FORMAT BAC	

Menu Papier

Ce menu permet de régler une grande variété de supports d'impression.

OPTION	PARAMÈTRE PAR DÉFAUT	REMARQUES
DIM. PAP. BAC1	A4	
TYPE PAP. BAC1	STANDARD	
GRAM. PAP. BAC1	MOYEN	
DIM. PAP. BAC 2	A4	Lorsque le bac 2 est installé
TYPE PAP. BAC2	STANDARD	Lorsque le bac 2 est installé
GRAM. PAP. BAC2	MOYEN	Lorsque le bac 2 est installé
FORMAT DU PAPIER MPT	A4	
TYPE. PAP. BACMF	STANDARD	
GRAM. PAP. BACMF	MOYEN	
UNITÉ DE MESURE	MILLIMÈTRE	
LARGEUR	210 MILLIMÈTRES	
HAUTEUR	297 MILLIMÈTRES	

Menu Config Sys

Ce menu permet de configurer les paramètres généraux de l'imprimante en fonction de vos habitudes de travail.

OPTION	PARAMÈTRE PAR DÉFAUT	REMARQUES
DELAI DE VEILLE	1 MIN	
ÉMULATION	AUTOMATIQUE	
PARA PS-PROTOCOL	ASCII	
USB PS-PROTOCOL	RAW	
NET PS-PROTOCOL	RAW	B430dn et B440dn seulement
ERREUR EFFAÇABLE	EnLigne	
INHIBER ERREUR	DÉSACTIVÉ	
TIMEOUT MANUEL	60 SEC	
TIMEOUT INJOB	40 SEC	
TIMEOUT LOCAL	40 SEC	
TIMEOUT NET	90 SEC	B430dn et B440dn seulement
TONER BAS	CONTINUER	
REPRISE BOURRAGE	OUI	
RAPPORT ERREUR	DÉSACTIVÉ	
DEMARRAGE	DÉSACTIVÉ	

PCL Emulation

Ce menu permet de contrôler l'émulation PCL.

OPTION	PARAMÈTRE PAR DÉFAUT	REMARQUES
POLICES	RÉSIDENTES	
POLICE NO.	10	
DENSITÉ POLICE	10,00 CPI (10,00 cpp)	
SYMBOL SET	PC-8	
LARGEUR D'IMP A4	78 COL	
SAUT PAGE BLANCHE	NON	
CR FONCTION	CR	
LF FONCTION	LF	
MARGE IMPRESSION	NORMAL	
TAILLE PINCEAUX	OUI	
ID BAC#		
PCL T0ID	4	
PCL T1ID	1	
PCL T2ID	5	Lorsque le bac 2 est installé

Emulation PPR

Ce menu permet de contrôler l'émulation PPR.

OPTION	PARAMÈTRE PAR DÉFAUT	REMARQUES
DENSITÉ POLICE	10 CPI (10 cpp)	
POLICE CONDENSÉE	12 CPI to 20 CPI (12 à 20 CPP)	
CHARACTER SET	SET-2	
SYMBOL SET	IBM-437	
STYLE LETTRE O	SANS	
CARACTERE ZERO	NORMAL	
DENSITE LIGNES	6 LPI	
SAUT PAGE BLANCHE	DÉSACTIVÉ	
CR FONCTION	CR	
LF FONCTION	LF	
LONGUEUR LIGNES	80 COL	
LONGUEUR PAGE	11.7 INCH	
HAUT DE PAGE	0.0 INCH	
MARGE GAUCHE	0.0 INCH	
AJUST. - LETTER	SANS	
HAUTEUR DE TEXTE	CONSTANTE	

Emulation FX

Ce menu permet de contrôler l'émulation FX.

OPTION	PARAMÈTRE PAR DÉFAUT	REMARQUES
DENSITÉ POLICE	10 CPI (10 cpp)	
CHARACTER SET	SET-2	
SYMBOL SET	IBM-437	
STYLE LETTRE O	SANS	
CARACTERE ZERO	NORMAL	
DENSITE LIGNES	6 LPI	
SAUT PAGE BLANCHE	NON	
CR FONCTION	CR	
LONGUEUR LIGNES	80 COL	
LONGUEUR PAGE	11.7 INCH	
HAUT DE PAGE	0.0 INCH	
MARGE GAUCHE	0.0 INCH	
AJUST. - LETTER	SANS	
HAUTEUR DE TEXTE	CONSTANTE	

Menu Parallèle

Ce menu permet de contrôler l'interface de données pour port parallèle de l'imprimante.

OPTION	PARAMÈTRE PAR DÉFAUT	REMARQUES
PARALLELE	AVEC	
BI-DIRECTIONNEL	AVEC	
ECP	AVEC	
ACK WIDTH	NARROW	
ACK/BUSY TIMING (ACK/OCCUPÉ)	ACK IN BUSY	
I-PRIME	SANS	
OFFLINE RECEIVE	SANS	

Menu USB

Ce menu permet de régler les paramètres de fonctionnement de l'interface de transmission USB de l'imprimante.

OPTION	PARAMÈTRE PAR DÉFAUT	REMARQUES
USB	AVEC	
SOFT RESET	SANS	
SPEED	480Mbps	
OFFLINE RECEIVE	SANS	
NUMÉRO DE SÉRIE	AVEC	

Menu Réseau

Ce menu permet de contrôler l'interface réseau 10Base-T/100Base-TX de l'imprimante.

NOTE

Cela s'applique uniquement aux modèles B430dn et B440dn.

OPTION	PARAMÈTRE PAR DÉFAUT	REMARQUES
TCP/IP	AVEC	
IP VERSION	IP v4	
NETBEUI	AVEC	
NETWARE	AVEC	
ETHERTALK	AVEC	
FRAMETYPE	AUTO	
IP ADDRESS SET	AUTO	
IP ADDRESS	xxx.xxx.xxx.xxx	
SUBNET MASK	xxx.xxx.xxx.xxx	
GATEWAY ADDRESS	xxx.xxx.xxx.xxx	
WEB	AVEC	
TELNET	SANS	
FTP	SANS	
SNMP	AVEC	
NETWORK SCALE	NORMAL	
HUB LINK SETTING	AUTO NEGOTIATE (Négociation automatique)	
PARAM. USINE	EXÉCUTER	

Menu Statistiques d'impression

Ce menu fournit des informations sur le nombre de pages A4/Letter imprimées et permet de réinitialiser le compteur.

OPTION	PARAMÈTRE PAR DÉFAUT	REMARQUES
RAPPORT D'UTILISATION	AVEC	
RAZ COMPTEUR	EXÉCUTER	
COMPTEUR SECTION	SANS	
CHANGER MDP		Entrez le nouveau mot de passe.

Menu Maintenance

Ce menu permet d'accéder aux fonctions de maintenance de l'imprimante.

OPTION	PARAMÈTRE PAR DÉFAUT	REMARQUES
RÉINITIALISATION DE MENU	EXÉCUTER	
SAUVER CONFIG.	EXÉCUTER	
ÉCONOMIE D'ÉNERGIE	AVEC	
RÉGLAGE NOIR PAPIER	0	
NOIRCEUR	0	
NETTOYAGE	EXÉCUTER	
CHARGER CONFIG.	EXÉCUTER	Affiché dans le menu lorsque les paramètres de menus ont été enregistrés.

Menu Utilisation

Ce menu figure uniquement à titre d'indication et affiche les consommations totales de l'imprimante et le taux d'utilisation restant des consommables. Il est particulièrement utile si vous ne disposez pas d'un jeu complet de consommables en réserve et vous devez savoir dans combien de temps vous en aurez besoin.

OPTION	PARAMÈTRE PAR DÉFAUT	REMARQUES
UTILISAT. TAMB. NOIR	RESTANT	Indication de la durée de vie restante du tambour.
TONER NOIR	RESTANT	Indication du toner restant dans la cartouche.

PARAMÈTRES DU MENU D'IMPRESSION

Vous pouvez vérifier les paramètres de menu en imprimant la structure des menus à l'aide du panneau de commande.

NOTE

Cela s'applique uniquement aux modèles B430d, B430dn et B440dn.

1. Appuyez sur le bouton **Menu**  ou  jusqu'à ce que le MENU INFORMATION soit disponible, puis appuyez sur le bouton .
2. Appuyez sur le bouton  ou  jusqu'à ce qu'un message vous invitant à imprimer la structure des menus s'affiche.
3. Appuyez sur le bouton  pour imprimer la structure des menus.
4. Appuyez de façon répétée sur les boutons **Cancel**, **Online** ou  pour quitter le mode MENU.

RECOMMANDATIONS CONCERNANT LE PAPIER

Pour plus d'informations sur les types de support, le bac d'alimentation ou la méthode d'éjection à utiliser avec votre imprimante, reportez-vous à la rubrique intitulée "Informations relatives au papier et aux bacs d'alimentation" dans le chapitre "Caractéristiques".

NOTE

La référence au bac d'alimentation manuelle concerne les modèles B410d, B410dn et celle au bac multifonction s'applique aux modèles B430d, B430dn et B440dn.

TYPES DE PAPIER ET D'ENVELOPPES

Le fabricant fournit les recommandations suivantes concernant le choix et l'utilisation du papier et des enveloppes avec cette imprimante :

- > Le papier et les enveloppes doivent être rangés à plat et à l'abri de l'humidité, de la lumière du soleil et de toute source de chaleur.
- > Utilisez du papier lisse tel que le papier de qualité copieur ou laser à un taux de lissé Sheffield égal ou inférieur à 250. En cas de doute, demandez l'avis de votre fournisseur de papier.
- > Utilisez les enveloppes conçues pour les imprimantes laser.
- > Le papier à texture épaisse peut réduire considérablement la durée de vie du tambour d'image.
- > N'utilisez pas de papier trop lisse ou brillant, voire glacé.
- > N'utilisez pas de papier dont l'en-tête est fortement gaufré.
- > N'utilisez pas les papiers spécialement traités tels que le papier carbone, le papier non-carbone, le papier thermique et le papier impact.
- > Évitez d'utiliser du papier perforé, découpé ou dont les bords sont abîmés.
- > N'utilisez pas d'enveloppe à fenêtre ou avec des attaches métalliques.
- > N'utilisez pas d'enveloppe à bande autocollante.
- > N'utilisez pas d'enveloppe abîmée ou tuilée.

TRANSPARENTS ET ÉTIQUETTES ADHÉSIVES

Le fabricant fournit les recommandations suivantes concernant le choix et l'utilisation des transparents et des étiquettes adhésives avec cette imprimante :

- > Les feuilles individuelles insérées manuellement doivent toujours l'être à l'aide d'un bac d'alimentation manuelle ou d'un bac multifonction.
- > Utilisez toujours la sortie arrière.
- > Utilisez un support conçu pour l'impression laser ou la photocopie et pouvant supporter une température de 200°C pendant 0,1 sec.
- > N'utilisez pas de support conçu pour l'impression laser ou la photocopie couleur.
- > Les étiquettes doivent recouvrir toute la planche.
- > La planche ou la partie adhésive ne doivent pas entrer en contact avec la moindre partie de l'imprimante.

CARTES POSTALES

Le fabricant fournit les recommandations suivantes concernant le choix et l'utilisation des cartes postales avec cette imprimante :

- > Les cartes postales individuelles insérées manuellement doivent toujours l'être à l'aide d'un bac d'alimentation manuelle ou d'un bac multifonction, selon votre modèle d'imprimante.
- > Utilisez des cartes postales doubles non pliées.
- > Utilisez des cartes postales conçues pour les imprimantes laser.
- > Évitez d'utiliser des cartes postales conçues pour des imprimantes à jet d'encre.
- > Évitez d'utiliser des cartes postales estampillées ou photographiques.

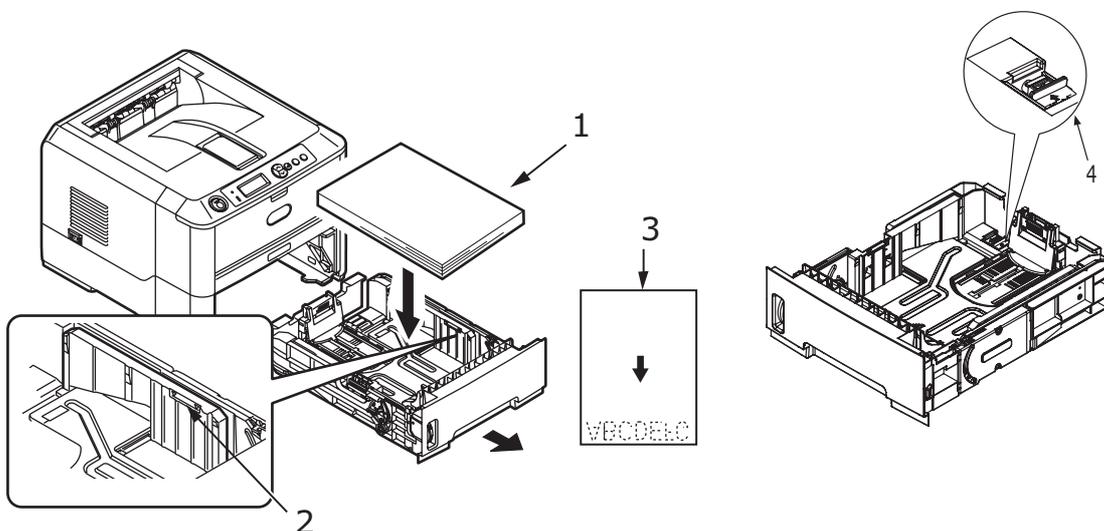
INSERTION DU PAPIER

BAC À PAPIER

NOTE

Avant de rajouter du papier dans le bac d'alimentation, enlevez d'abord le papier déjà présent, ajoutez le nouveau bloc de papier, puis remplacez celui que vous venez de retirer. De cette manière, vous utilisez d'abord le papier le plus ancien et réduisez les risques de bourrage.

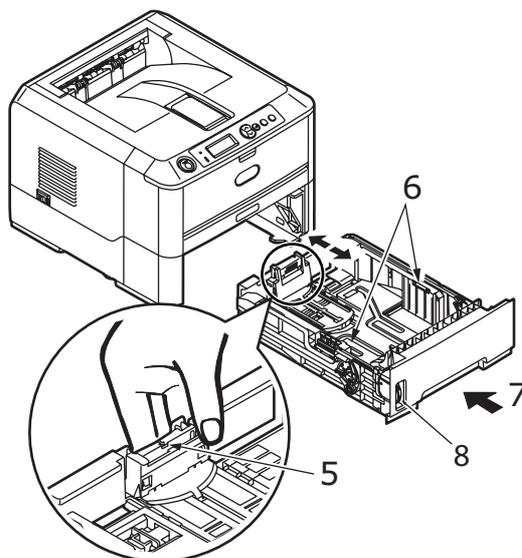
1. Retirez le bac à papier de la partie inférieure de l'imprimante et placez-y du papier (1) ; ne dépassez pas le niveau indiqué par les deux pointes fléchées des guides papier (2). Pour le chargement du papier de format A4 ou Legal, poussez la manette (4) dans la direction de la flèche et sortez le bac de papier en utilisant le support de papier arrière (5).



NOTE

Chargez le papier à en-tête face imprimée vers le bas, bord supérieur vers l'avant du bac d'alimentation (3).

2. Réglez la position du guide papier arrière (5) en fonction du format du papier que vous utilisez en saisissant les ergots, en les inclinant légèrement et en faisant glisser le guide vers l'avant ou l'arrière.



3. Réglez la position des guides papier (5). Il est important d'effectuer cette opération correctement afin que le papier ne s'incline pas lors de l'impression. Si vous ne procédez pas de la sorte, des bourrages peuvent se produire.
4. Remplacez le bac dans l'imprimante (7). La jauge à papier (8) permet de visualiser facilement la quantité de papier restante dans le bac.

NOTE

Si vous disposez d'un second bac à papier en option (Bac 2) et si vous lancez une impression à partir du premier bac (bac supérieur ou Bac 1), vous avez la possibilité de retirer le second bac (celui du bas) et de le recharger. Par contre, si vous imprimez à partir du second bac (celui du bas), ne retirez pas le premier (celui du haut), car cela pourrait causer un bourrage.

Impression face vers le haut ou vers le bas

Pour imprimer face vers le bas, vérifiez que le capot arrière est fermé (le papier sortira alors par le haut de l'imprimante). Le bac de sortie situé sur le dessus de l'imprimante peut contenir jusqu'à 150 feuilles imprimées de 75 g/m² face vers le bas. Les pages imprimées dans l'ordre de lecture (page 1 d'abord) seront triées dans l'ordre de lecture (dernière page au-dessus, face en dessous).

Pour l'impression face en dessus, vérifiez que le capot arrière est ouvert. C'est donc par là que le papier sortira après avoir suivi ce parcours, indépendamment des paramètres du pilote.

Utilisez toujours ce bac ainsi que le bac d'alimentation manuelle, le bac multifonctions ou pour les papiers à fort grammage afin de réduire les risques de bourrage.

[Voir "Informations relatives au papier et aux bacs d'alimentation" à la page 83.](#)

Ordre d'alimentation automatique

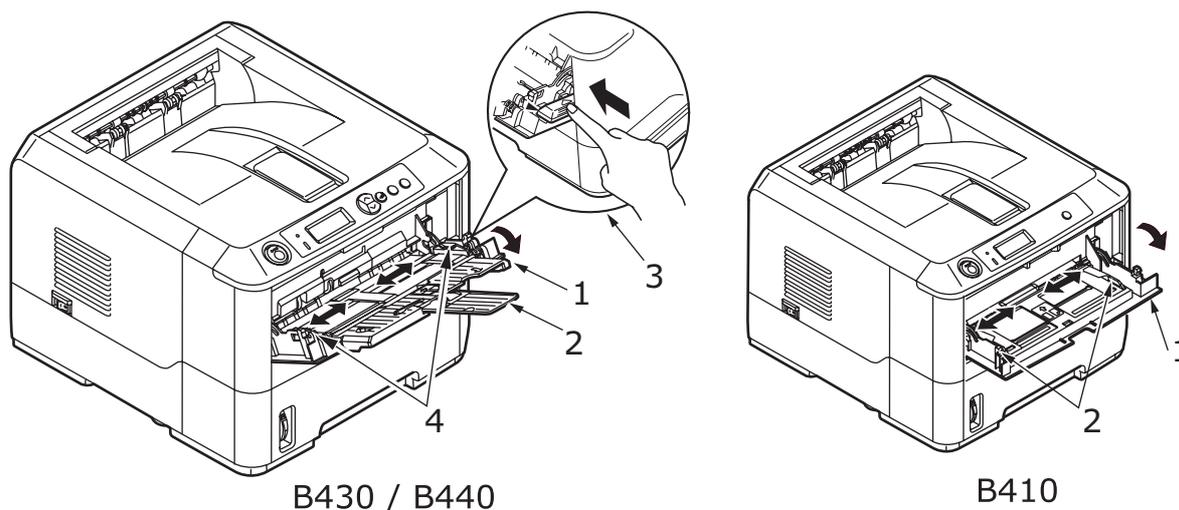
Si le bac d'alimentation en option n'est pas installé, la valeur par défaut de la fonctionnalité d'alimentation automatique du menu Impression est OUI, alors que celle de la fonctionnalité Séquence chgt bacs est PREMIER VERS DERNIER. De cette manière, si un bac ne contient plus de papier, l'alimentation automatique se déclenche en suivant l'ordre Bac 1, Bac 2 (s'il est installé), Bac multifonction ou Bac d'alimentation manuelle, à

condition que ces bacs soient configurés pour le même type de support. En outre, configurez la taille et le grammage du support pour les bacs respectifs dans le panneau de commande ou l'outil de configuration des menus de l'imprimante, selon votre modèle d'imprimante.

BAC MULTIFONCTION ET BAC D'ALIMENTATION MANUELLE

1. **B430/B440** : Rabaissez le bac multifonction (1), et dépliez les supports papier (2), et réglez la position des guides papier en fonction de la largeur du papier (4).

B410 : Rabaissez le bac d'alimentation manuelle (1) et réglez la position des guides papier (2) en fonction de la largeur du papier.

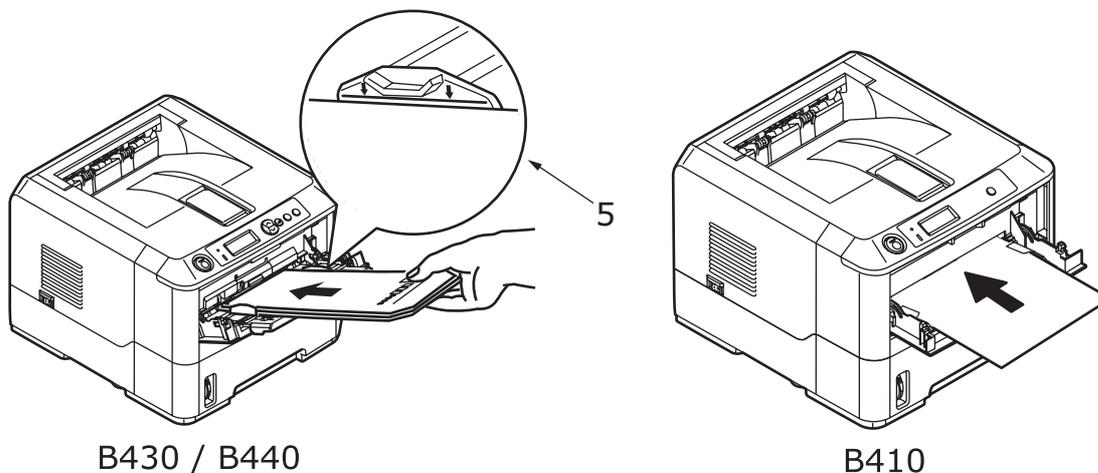


2. **B430/B440** : Chargez le papier dans le bac multifonction et appuyez sur le bouton de sélection (3). Vérifier que le papier est chargé sous la flèche de niveau (5) pour éviter les bourrages papier.

NOTE

Ne dépassez pas la charge du papier avoisinant 50 feuilles, 10 enveloppes, selon le grammage du support.

B410 : Placez les feuilles de papier une à une dans le bac d'alimentation manuelle.



- > Pour l'impression sur le recto de feuilles de papier à en-tête, chargez le papier dans le bac multifonction, face préimprimée en dessus, avec le bord supérieur dans l'imprimante.

- > Pour l'impression recto-verso (duplex) sur du papier à en-tête, chargez le papier, face préimprimée vers le bas, le bord supérieur du papier étant placé dans le sens opposé à l'imprimante.
- > Les enveloppes doivent être chargées, volet vers le bas, face en dessus, le bord supérieur se trouvant à gauche et le bord court étant placé dans l'imprimante.

NOTE

Ne sélectionnez pas l'impression recto verso sur les enveloppes.

- > Chargez les transparents face en dessus, bord supérieur orienté du côté de l'imprimante.
 - > Pour le papier à fort grammage ou le papier cartonné, ouvrez le capot de sortie arrière pour récupérer la sortie imprimée. Le papier suit ainsi un circuit presque droit dans la machine, évitant ainsi les bourrages papier et d'éventuels dommages au support.
- 3. B430/B440 :** Si nécessaire, définissez la taille et l'orientation du support dans le menu du support à l'aide du panneau de commande, puis soumettez la commande d'impression.
- B410 :** Si nécessaire, définissez la taille et l'orientation du support dans l'outil de configuration des menus de l'imprimante, puis soumettez la commande d'impression.

ATTENTION !

Vous risquez d'endommager votre imprimante si un réglage de papier incorrect est utilisé lors de l'impression sur un autre support.

NOTE

- > *Vous pouvez également définir le type de support dans le pilote d'imprimante. Cependant, les paramètres de pilote d'imprimante ont préséance sur les paramètres du panneau de commande ou de l'outil de configuration des menus de l'imprimante.*
 - > *N'oubliez pas de rétablir le paramètre d'utilisation de papier normal une fois que vous avez terminé l'impression sur un support différent.*
-

PARAMÈTRES D'ALIMENTATION, DE FORMAT ET DE SUPPORT DU PAPIER

Le processus permettant de fixer l'image sur le papier (fusion) utilise la chaleur et la pression. Si la chaleur est trop forte, le papier léger peut se froisser ou se gondoler, alors que les transparents peuvent subir des ondulations. Si la chaleur est insuffisante, l'image se fixe mal sur le papier épais.

NOTE

Bien que pour certaines tâches d'impression vous puissiez définir les propriétés du support à partir du pilote d'imprimante, il est conseillé de configurer l'imprimante manuellement afin que son utilisation soit adaptée au support utilisé.

B410D, B410Dn

Vous pouvez changer le type de support de la manière suivante :

1. Démarrez l'outil de configuration des menus de l'imprimante.
2. Cliquez sur **Menu Papier**.
3. Cliquez sur le bac papier utilisé. Affectez le paramètre correct pour le type de support utilisé et, le cas échéant, définissez le format du papier en conséquence.
4. Cliquez sur l'onglet **Configuration** puis sur l'option permettant **d'appliquer les paramètres modifiés**, puis sur **OK** pour configurer l'imprimante au nouveau type de support.

B430D, B430Dn, B440Dn

À l'aide du panneau de commande de l'imprimante, vous pouvez sélectionner:

- > le papier à utiliser
- > le format du papier à utiliser
- > le poids du papier (son épaisseur)
- > le type de papier

NOTE

- > *Si les paramètres de l'imprimante diffèrent de ceux de l'ordinateur, l'impression devient alors impossible et un message d'erreur s'affiche sur l'écran LCD.*
 - > *Les paramètres d'impression suivants sont donnés à titre indicatif uniquement. Avec certaines applications, il est nécessaire de définir les paramètres d'alimentation, de format et de support du papier depuis l'application elle-même (Mise en page).*
 - > *Bien que pour certaines tâches d'impression vous puissiez définir les propriétés du support à partir du pilote d'imprimante, il est conseillé de configurer l'imprimante manuellement afin que son utilisation soit adaptée au support utilisé.*
-

Sélection du type d'alimentation

Le type d'alimentation, le format du papier, son poids et le type de support peuvent être définis manuellement sur l'imprimante à l'aide du panneau de commande de la manière suivante.

1. Appuyez sur le bouton **Menu**  ou  plusieurs fois jusqu'à ce que **MENU IMPRESSION** s'affiche, puis appuyez sur le bouton .

2. Appuyez sur le bouton  ou  jusqu'à ce que le type d'alimentation requis s'affiche.
3. Appuyez sur le bouton . Un astérisque (*) apparaît en regard du type d'alimentation papier sélectionné.
4. Appuyez de façon répétée sur le bouton **Cancel, Online** ou  pour quitter le mode MENU.

NOTE

Lorsque CHGT BAC AUTO est réglé sur OUI et que plusieurs bacs sont installés, le chargement passe automatiquement au bac disponible suivant, assurant ainsi une impression en continu.

Format de papier

Définissez le format du papier comme suit.

NOTE

- > Si vous utilisez les bacs à papier et si l'option DIM BAC est sélectionnée (valeur par défaut), les formats de papier standard sont automatiquement reconnus par l'imprimante. Ne sélectionnez le format du papier que pour les formats personnalisés.
 - > Lorsque vous utilisez le bac multifonction, la taille du papier doit être sélectionnée.
-

1. Appuyez sur le bouton **Menu**  ou  jusqu'à ce que MENU IMPRESSION s'affiche, puis appuyez sur le bouton .
2. Appuyez de façon répétée sur le bouton  ou  jusqu'à ce que EDITER FORMAT s'affiche, puis appuyez sur le bouton .
3. Appuyez sur le bouton  ou  jusqu'à ce que le format de papier requis s'affiche, puis appuyez sur le bouton . Un astérisque (*) apparaît en regard du format de papier sélectionné.
4. Appuyez de façon répétée sur le bouton **Cancel, Online** ou  pour quitter le mode MENU.
5. Sélectionnez le format de papier correct depuis le pilote d'imprimante avant d'imprimer le fichier.

Type et poids du support

Définissez le type et le poids du support comme suit :

ATTENTION !

Si le type et le poids du support ne sont pas correctement définis, la qualité d'impression peut alors être détériorée et le rouleau de fusion endommagé.

1. Appuyez sur le bouton **Menu**  ou  jusqu'à ce que MENU PAPIER s'affiche, puis appuyez sur le bouton .

2. Appuyez sur le bouton  ou  jusqu'à ce que TYPE PAPIER ou GRAMMAGE pour le bac requis s'affiche, puis appuyez sur le bouton .
3. Appuyez sur le bouton  ou  jusqu'à ce que le type ou le grammage de papier requis s'affiche, puis appuyez sur le bouton . Un astérisque (*) apparaît en regard du type ou du grammage de papier sélectionné.
4. Appuyez de façon répétée sur le bouton **Cancel, Online** ou  pour quitter le mode MENU.
5. Sélectionnez le format de papier correct depuis le pilote d'imprimante avant d'imprimer le fichier.

INTERFACES

Votre imprimante dispose de plusieurs types d'interfaces de données :

1. **Parallèle (Parallèle)** – Pour une connexion directe à un PC. Ce port nécessite un câble parallèle (conforme IEEE 1284) bi-directionnel.
2. **USB** – Pour une connexion à un PC exécutant Windows 2000 ou une version ultérieure, ou Mac OS X ou une version ultérieure. Ce port requiert un câble compatible avec la version 2.0 de l'interface USB, ou une version supérieure.

Le fonctionnement d'une imprimante n'est pas garanti si un périphérique compatible USB est connecté en même temps que d'autres machines compatibles USB.

Lorsque plusieurs imprimantes de même type sont connectées, elles sont numérotées ***** , ***** (2), ***** (3), etc. Ces numéros dépendent de l'ordre de connexion ou de mise sous tension des imprimantes.

3. **LAN** – Pour une connexion par câble réseau. Ce port est un port standard pour les modèles B410dn, B430dn et B440dn..

NOTE

- > *Il n'est pas recommandé de connecter des câbles série/USB et parallèles à l'imprimante simultanément.*
 - > *Les câbles d'interface ne sont pas fournis avec l'imprimante.*
-

Pour connecter l'imprimante directement à un ordinateur autonome, reportez-vous au chapitre "Pilotes d'imprimante".

Pour installer l'imprimante en réseau, reportez-vous à la section du Guide de l'utilisateur consacrée à la carte réseau pour obtenir plus de détails sur la configuration de la connexion réseau avant l'installation des pilotes.

NOTE

Les compétences d'un administrateur sont nécessaires lors de l'installation d'une connexion réseau.

PILOTES D'IMPRIMANTE

Ce chapitre explique comment installer un pilote d'imprimante sur deux types de système d'exploitation : Windows et Macintosh.

Le CD-ROM (CD1) des pilotes d'imprimante contient tous les pilotes d'imprimante. Pour des informations actualisées sur l'installation des pilotes d'imprimantes, consultez le fichier Readme présent sur ce CD.

SYSTÈMES D'EXPLOITATIONS WINDOWS

1. Une fois Windows lancé, insérez le CD-ROM (CD1) des pilotes d'imprimante dans le lecteur de CD-ROM.
2. Si le CD ne s'exécute pas automatiquement, sélectionnez Démarrer > Exécuter, puis entrez E:\setup (E désignant votre lecteur de CD-ROM) dans le champ Ouvrir.
3. Cliquez sur **OK**.
4. Sélectionnez votre modèle d'imprimante.
5. Cliquez sur Installation du pilote > Installation du pilote d'imprimante, puis suivez les messages à l'écran.
6. Pour les modèles B410d, B410dn uniquement, une fois le pilote installé, l'outil de configuration des menus de imprimante est automatiquement installé et l'utilitaire de configuration de la langue du panneau de commande s'exécute automatiquement.

NOTE

Prenez le temps d'examiner les fonctionnalités disponibles sur le CD. Par exemple, la fonction Aide décrit chacun des utilitaires.

7. Pour les modèles B430d, B430dn, B440dn, une fois le pilote installé, l'utilitaire de configuration de la langue du panneau de commande s'exécute automatiquement. Choisissez la langue d'exploitation que vous préférez. [Voir "Changement de la langue" à la page 14.](#)

OPTIONS INSTALLÉES

Certaines options sont peut-être déjà installées sur votre imprimante. Pour celles qui sont installées, vérifiez qu'elles apparaissent activées sur la structure des menus.

Assurez-vous que vos options sont paramétrées dans le ou les pilotes d'imprimante en sélectionnant les paramètres appropriés dans les onglets Options du périphérique (émulation PCL) et/ou Paramètres du périphérique (émulation PS) décrits au chapitre "Fonctionnement".

SYSTÈMES D'EXPLOITATION MACINTOSH

Pour plus de détails sur l'installation des pilotes Macintosh appropriés, consultez le fichier Readme sur le CD1.

OPTIONS INSTALLÉES

Assurez-vous que les options installées sont activées dans le pilote d'imprimante.

CHOIX D'UN PILOTE MAC

Les modèles B410d, B410dn vous permettent d'utiliser uniquement un pilote Mac PCL.

Les modèles B430d, B430dn et B440dn peuvent également utiliser un pilote PS sur les systèmes d'exploitation Macintosh.

FONCTIONNEMENT

Ce chapitre décrit dans ses grandes lignes le mode d'utilisation de votre imprimante dans un environnement Windows ou Macintosh. Sous Windows, bien que l'émulation PCL soit disponible sur tous les modèles d'imprimantes, l'émulation PS est disponible sur les modèles B430d, B430dn et B440dn.

PARAMÈTRES D'IMPRIMANTE DANS WINDOWS

NOTE

Les illustrations de ce guide se rapportent au système d'exploitation Windows XP avec une émulation PCL ou PS. Les fenêtres peuvent être légèrement différentes d'autres systèmes d'exploitation, mais les principes de base sont les mêmes.

La plupart des options sont disponibles dans les menus du panneau de contrôle et dans l'outil de configuration des menus de l'imprimante (vous en trouverez une description dans le chapitre intitulé « Panneau de commande »).

Le pilote d'imprimante Windows contient également des paramètres pour un grand nombre de ces options. Si les options du pilote d'imprimante existent également dans les menus du panneau de contrôle et de l'outil de configuration des menus de l'imprimante et si vous imprimez vos documents sous Windows, les valeurs définies dans le pilote d'imprimante de Windows prévalent sur celles du panneau de contrôle et de l'outil de configuration des menus de l'imprimante.

OPTIONS D'IMPRESSION DES APPLICATIONS WINDOWS

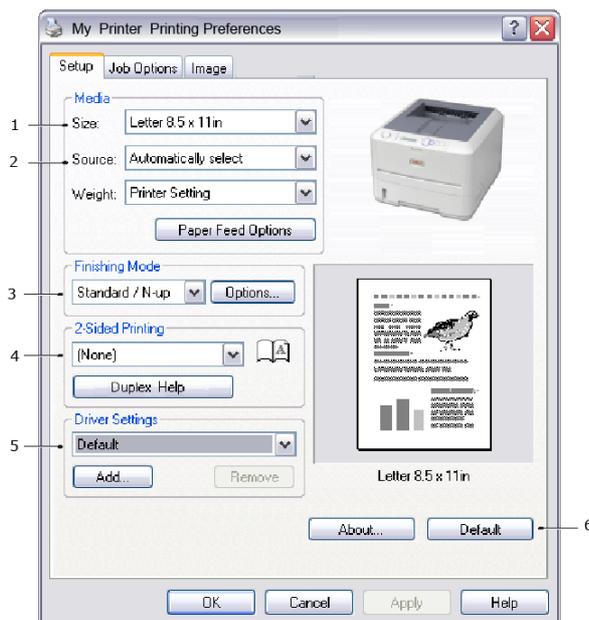
Lorsque vous choisissez d'imprimer votre document depuis une application Windows, une boîte de dialogue Imprimer apparaît. Cette boîte de dialogue spécifie habituellement le nom de l'imprimante sur laquelle vous sortirez votre document. En regard du nom de l'imprimante se trouve un bouton **Propriétés**.

Lorsque vous cliquez sur **Propriétés**, une nouvelle fenêtre s'ouvre ; elle contient une courte liste de paramètres d'imprimante se trouvant dans le pilote, que vous pouvez choisir pour ce document. Les paramètres disponibles dans votre application sont seulement ceux que vous voulez modifier pour des documents ou des applications spécifiques. Les paramètres que vous modifiez ici seront valables uniquement en cours d'exécution de l'application concernée.

EMULATION PCL

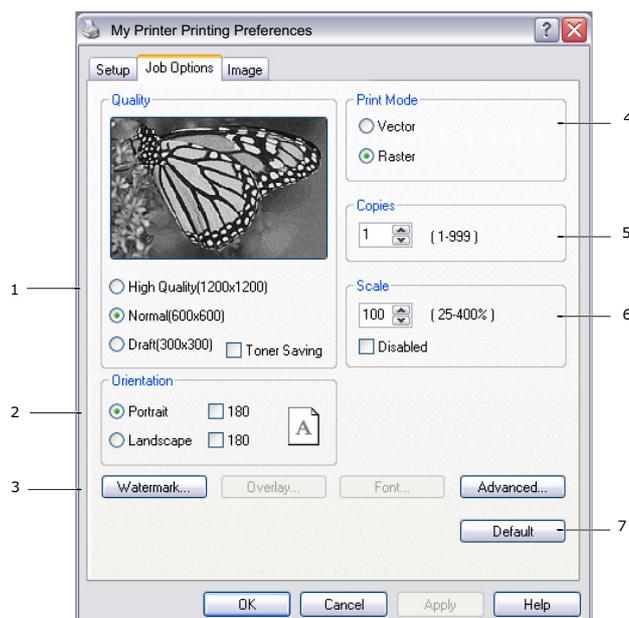
Les onglets suivants sont disponibles : **Configuration**, **Options d'impression** et **Image**.

Onglet configuration



1. Le format du papier doit être identique à celui de la page de votre document (sauf si vous souhaitez changer l'échelle de la sortie imprimée pour la faire tenir dans un autre format) et à celui du papier qui alimente l'imprimante.
2. Pour le bac source, vous avez plusieurs possibilités : le bac 1 (bac à papier standard), le bac d'alimentation manuelle (B410d, B410dn), le bac 2 (si un bac en option est installé) ou le bac multifonction (B430d, B430dn, B440dn). Vous pouvez également cliquer sur la partie appropriée du graphique à l'écran pour sélectionner votre bac préféré.
3. Vous pouvez sélectionner plusieurs options de document, telles que le nombre de pages par feuille lorsque vous avez réduit la taille d'impression et que vous voulez imprimer plusieurs pages par feuille.
4. Sous Impression recto-verso, vous pouvez choisir automatique ou manuel. Avec l'option d'impression recto-verso manuelle, vous pouvez choisir d'imprimer uniquement sur une face de la feuille ou sur les deux faces (impression duplex). Votre imprimante vous permet d'effectuer des impressions duplex manuelle, ce qui signifie que vous devez insérer le papier deux fois dans l'imprimante. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section "[impression recto-verso](#)" à la page 51. Le bouton d'aide de l'impression Duplex Help permet également d'accéder à des instructions concernant l'impression duplex manuelle.
5. Si vous avez modifié certaines préférences d'impression et les avez enregistrées en tant que groupe, vous pouvez les rappeler pour éviter de les paramétrer individuellement chaque fois que vous en avez besoin.
6. Un seul bouton à l'écran permet de restaurer les paramètres par défaut.

Onglet Options de travail



1. Vous pouvez définir la résolution de l'impression de la manière suivante :
 - > Le paramètre ProQ1200 pour les modèles B410d et B410dn imprime à une résolution de 2400 x 600 ppp. Il nécessite la plus grande quantité de mémoire de l'imprimante et l'impression demande le plus de temps. Vos pages imprimées peuvent être mises à l'échelle pour tenir sur du papier de plus grand ou de plus petit format. Il s'agit de la meilleure option pour l'impression de photos.
 - > Le paramètre Haute qualité permet d'imprimer à 1200 x 600 ppp pour B410d, B410dn et 1200 x 1200 ppp pour B430d, B430dn et B440dn. C'est la meilleure option pour imprimer des objets vectoriels tels que des graphiques et du texte.
 - > Le paramètre Normal permet d'imprimer à 600 x 600 ppp et convient à la plupart des travaux d'impression.
 - > Le paramètre Draft (Brouillon) permet d'imprimer à 300 x 300 ppp et est adapté à l'impression de documents provisoires contenant principalement du texte. Vous pouvez sélectionner l'option Economie d'encre pour économiser du toner lors de certains travaux d'impression.

2. L'orientation de la page peut être de type portrait (dans le sens de la hauteur) ou de type paysage (dans le sens de la largeur). Vous pouvez faire pivoter les deux vues de 180 degrés.

3. Vous pouvez imprimer les filigranes en arrière-plan de l'image principale de la page. C'est une fonction utile pour indiquer que le document est préliminaire, confidentiel, etc.

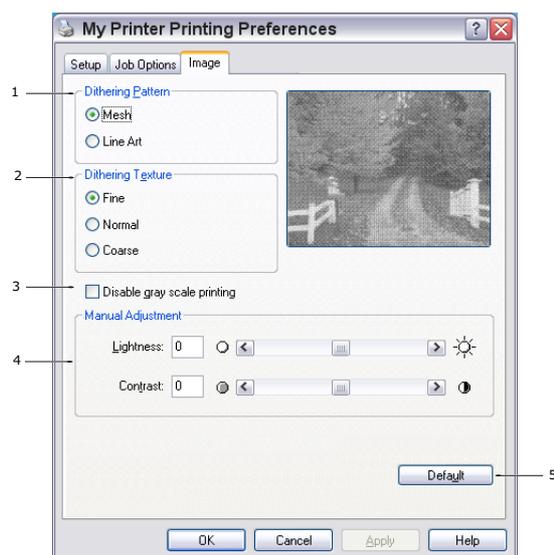
Si vous souhaitez imprimer sur du papier à lettres spécial, tel que des imprimés et du papier à en-tête, mais que vous ne voulez pas utiliser de papier préimprimé, vous pouvez créer votre propre papier en utilisant des superpositions (pour B430d, B430dn et B440dn). Pour obtenir davantage d'informations sur des superpositions et des macros, reportez-vous à ["Superpositions et macros \(Windows uniquement\)"](#) à la [page 56](#). Le bouton Superpositions permet également d'accéder à des instructions concernant l'impression duplex manuelle.

4. En mode Trame (bitmap), l'ordinateur effectue le traitement de l'image de la page, ce qui réduit les tâches à traiter par l'imprimante même lorsque le fichier est volumineux. En mode vectoriel, les fichiers sont de taille plus réduite et leur

transfert sur un réseau s'en trouve accéléré. Les effets de ces modes sont plus prononcés pour l'impression de graphiques que pour celle du texte.

5. Vous pouvez sélectionner 999 exemplaires à imprimer consécutivement, même s'il est nécessaire de réapprovisionner le bac à papier durant un si long tirage.
6. Vous pouvez modifier l'échelle de taille des pages pour qu'elles tiennent sur des feuilles plus grandes ou plus petites, de 25 % à 400 % de la taille d'origine.
7. Un seul bouton à l'écran permet de restaurer les paramètres par défaut.

Onglet Image

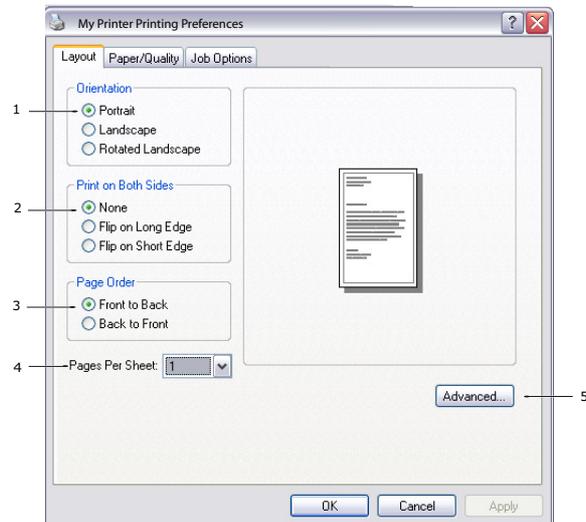


1. Le tramage produit une échelle de gris intermédiaire en ajustant la combinaison de points utilisée pour l'impression. En sélectionnant ce paramètre, vous pouvez déterminer le niveau de détails lors de l'impression de l'image graphique. Le maillage utilise un écran de points pour le tramage, alors que le dessin au trait utilise un quadrillage.
2. Vous pouvez sélectionner la texture de tramage en ajustant la taille des points utilisés dans l'écran de demi-teintes.
3. Définissez ce paramètre si vous voulez imprimer des effets d'échelle de gris sans tramage. Cochez la case pour désactiver l'impression des niveaux de gris ou désélectionnez-la pour permettre l'impression des niveaux de gris.
4. Vous pouvez régler manuellement la luminosité (plus la valeur est élevée, plus l'impression est claire) et le contraste (plus la valeur est élevée, plus l'impression est contrastée).
5. Un seul bouton à l'écran permet de restaurer les paramètres par défaut.

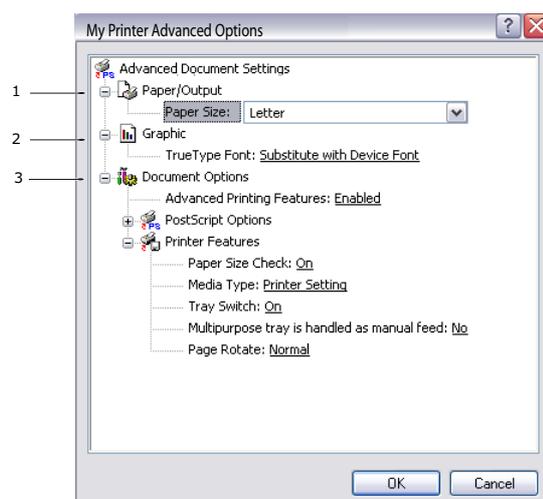
ÉMULATION PS

Les onglets suivants sont disponibles : **Disposition**, **Papier/Qualité** et **Options d'impression**.

Onglet Disposition



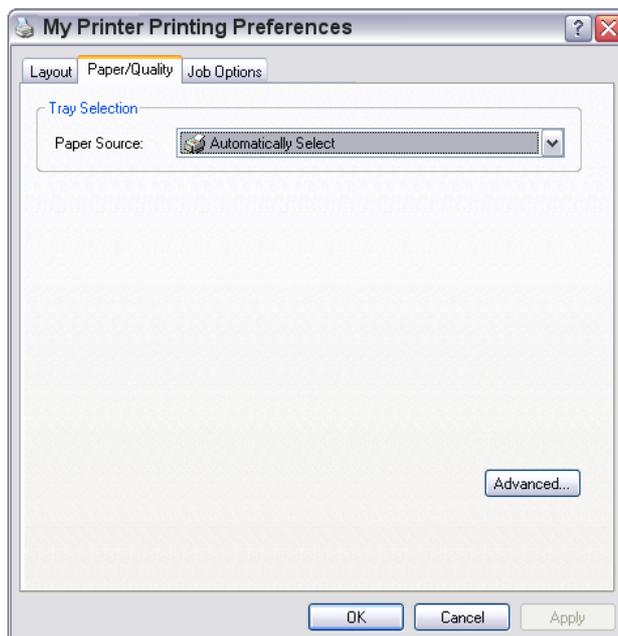
1. Vous pouvez définir une orientation de page en mode Portrait (dans le sens de la hauteur), Paysage (dans le sens de la largeur) ou Paysage avec une rotation de 180 degrés.
2. L'impression recto-verso peut être réglée sur le bord long ou le bord court du document.
3. Vous pouvez choisir un ordre d'impression inverse (de la dernière page à la première) ou normal (de la première page à la dernière).
4. Sélectionnez le nombre de pages à imprimer sur chaque feuille. Vous pouvez également prévoir l'impression d'un livret.
5. Cliquez sur le bouton **Advanced (Avancées)** pour définir les options de document suivantes :



1. Sélection de la taille de papier requise.
2. Remplacement de la police TrueType par une autre police.

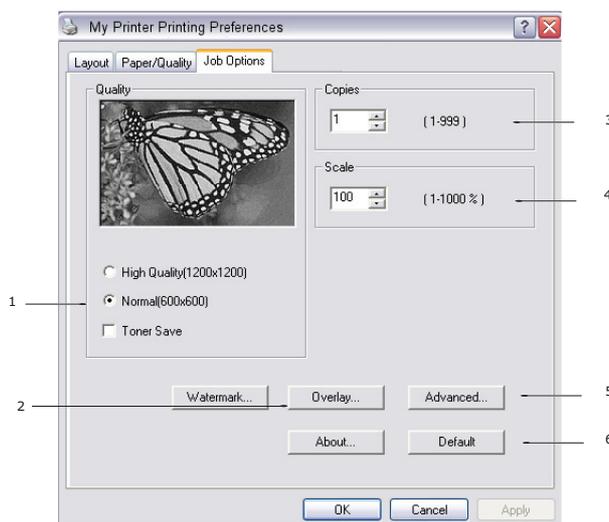
- Définition d'autres options de document, telles que les options PostScript et les caractéristiques de l'imprimante.

Onglet Papier/Qualité



Vous pouvez définir la source de papier ou laisser l'imprimante la sélectionner automatiquement. Le bouton **Advanced (Avancées)** vous permet d'accéder aux mêmes options que celles disponibles dans l'onglet Disposition et décrites ci-dessus.

Onglet Options de travail



- Vous pouvez définir la résolution de l'impression de la manière suivante :
 - > Le paramètre ProQ1200 pour les modèles B410d et B410dn imprime à une résolution de 2400 x 600 ppp. Il nécessite la plus grande quantité de mémoire de l'imprimante et l'impression demande le plus de temps. Il s'agit de la meilleure option pour l'impression de photos.

- > Le paramètre Haute qualité permet d'imprimer à 1200 x 600 ppp pour B410d, B410dn et 1200 x 1200 ppp pour B430d, B430dn et B440dn. C'est la meilleure option pour imprimer des objets vectoriels tels que des graphiques et du texte.
 - > Le paramètre Normal permet d'imprimer à 600 x 600 ppp et convient à la plupart des travaux d'impression. Vous pouvez sélectionner l'option Economie d'encre pour économiser du toner lors de certains travaux d'impression.
- 2.** Vous pouvez imprimer les filigranes en arrière-plan de l'image principale de la page. C'est une fonction utile pour indiquer que le document est préliminaire, confidentiel, etc.
- Si vous souhaitez imprimer sur du papier à lettres spécial, tel que des imprimés et du papier à en-tête, mais que vous ne voulez pas utiliser de papier préimprimé, vous pouvez créer votre propre papier en utilisant la fonction de superposition (pour les modèles B430d, B430dn et B440dn). Pour obtenir davantage d'informations sur des superpositions et des macros, reportez-vous à "[Superpositions et macros \(Windows uniquement\)](#)" à la page 56. Le bouton Superpositions permet également d'accéder à des instructions concernant l'impression duplex manuelle.
- 3.** Vous pouvez sélectionner 999 exemplaires à imprimer consécutivement, même s'il est nécessaire de réapprovisionner le bac à papier durant un si long tirage.
- 4.** Vos pages imprimées peuvent être mises à l'échelle pour tenir sur du papier de plus grand ou de plus petit format.
- 5.** Le bouton **Advanced (Avancées)** permet d'accéder aux fonctionnalités d'impression en miroir et d'impression d'image négative.
- 6.** Un seul bouton à l'écran permet de restaurer les paramètres par défaut.

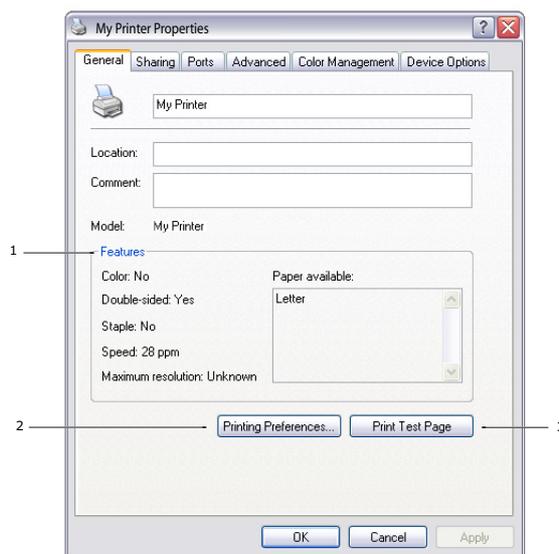
DÉFINITION À PARTIR DU PANNEAU DE CONFIGURATION DE WINDOWS

Lorsque vous ouvrez la fenêtre Propriétés du pilote, directement à partir de Windows, plutôt que depuis une application, elle vous propose une gamme plus importante de paramètres. Les modifications réalisées ici affecteront généralement tous les documents que vous imprimez à partir d'applications Windows et seront prises en compte d'une session Windows à l'autre.

Emulation PCL

Les onglets suivants sont disponibles : **Général**, **Avancé** et **Options du périphérique**.

Onglet Général

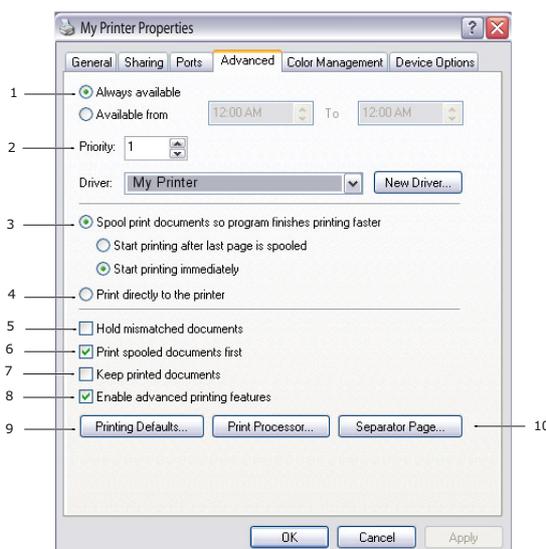


1. Cette zone concerne les principales caractéristiques de votre imprimante et des éléments en option.
2. Ce bouton ouvre les mêmes fenêtres décrites précédemment pour les options que l'on peut définir à partir d'une application. Les paramètres modifiés deviendront les nouveaux paramètres par défaut pour toutes les applications Windows.
3. Ce bouton permet d'imprimer une page de test pour vérifier que l'imprimante fonctionne bien.

NOTE

Les caractéristiques ci-dessus concernent Windows XP et peuvent être légèrement différentes dans d'autres systèmes d'exploitation.

Onglet Avancé



1. Vous pouvez spécifier les heures de la journée auxquelles l'imprimante sera disponible.
2. Indique la priorité actuelle, de 1 (la plus basse) à 99 (la plus haute). Les documents affectés de la priorité la plus haute s'imprimeront en premier.
3. Spécifie l'impression différée des documents (enregistrés dans un fichier d'impression spécial) avant le début de l'impression. Le document est alors imprimé en arrière-plan, de façon à ce que votre application devienne disponible plus rapidement. Le paramètre comporte les options suivantes :

Cette option indique que l'impression ne doit pas commencer avant l'impression différée de la dernière page. Si votre application nécessite beaucoup de temps pour effectuer d'autres calculs au milieu de l'impression, ce qui provoque l'arrêt du travail d'impression pendant une période prolongée, l'imprimante pourrait supposer prématurément que l'impression du document est terminée. La sélection de cette option permet d'éviter cette situation mais l'impression sera terminée un peu plus tard, étant donné que le lancement est retardé.

C'est le choix opposé au choix ci-dessus. L'impression commence dès que possible, après le début de l'impression différée du document.

4. Cette option indique que le document ne doit pas être imprimé en différé mais directement. En principe, votre application ne sera pas disponible pour un autre usage avant que le travail d'impression ne soit terminé. Cette option nécessite moins d'espace mémoire sur votre ordinateur, étant donné qu'il n'existe aucun fichier spoule.
5. Commande au spouleur de vérifier la configuration du document et de la faire correspondre à la configuration de l'imprimante avant de l'envoyer à l'impression. En cas de non-concordance, le document est maintenu dans la file d'attente d'impression et ne s'imprime pas avant que la configuration de l'imprimante ne soit modifiée et que le document ne soit relancé depuis la file d'attente d'impression. Les documents non conformes de la file n'empêcheront pas les documents conformes de s'imprimer.
6. Indique que le spouleur doit préférer les documents qui ont terminé leur impression différée lors de la sélection du document suivant à imprimer, même si les documents terminés sont moins prioritaires que ceux qui sont toujours différés. Si l'impression en différé d'aucun document n'est terminée, le spouleur préférera les documents en

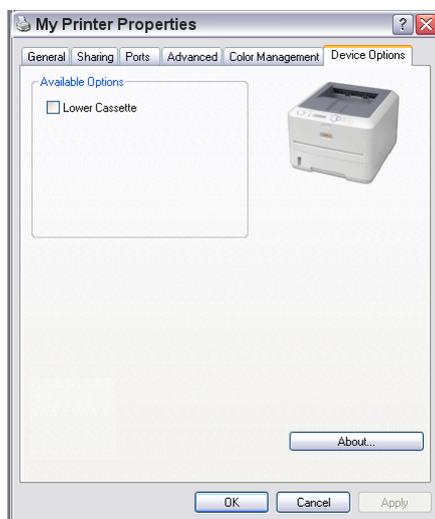
différé plus volumineux à ceux qui le sont moins. Utilisez cette option si vous voulez optimiser le rendement de l'imprimante. Lorsque cette option est invalidée, le spouleur choisit les documents sur la base de leur priorité.

7. Indique que le spouleur ne doit pas supprimer les documents au terme de leur impression. Cette option permet de soumettre à nouveau les documents à l'imprimante à partir du spouleur au lieu de les réimprimer à partir de l'application. Si vous utilisez cette option fréquemment, vous aurez besoin d'un espace mémoire important.
8. Spécifie si les options avancées, telles que le nombre de pages par feuille, sont disponibles dans l'imprimante que vous utilisez. Pour une impression en mode normal, laissez cette option activée. Si des problèmes de compatibilité se produisent, vous pouvez invalider la fonction. Toutefois, il se peut que ces options avancées soient alors indisponibles, même si le matériel les prend en charge.
9. Ce bouton permet d'accéder aux mêmes fenêtres de configuration qu'à partir des applications. Les paramètres modifiés par le biais du panneau de configuration Windows deviennent les paramètres par défaut Windows.
10. Vous pouvez concevoir et spécifier une page de séparation qui s'imprime entre les documents. Cette option est utile en particulier sur une imprimante partagée pour aider chaque utilisateur à trouver ses propres documents dans la pile de sortie imprimée.

NOTE

Les caractéristiques ci-dessus concernent Windows XP et peuvent être légèrement différentes dans d'autres systèmes d'exploitation.

Onglet Options du périphérique

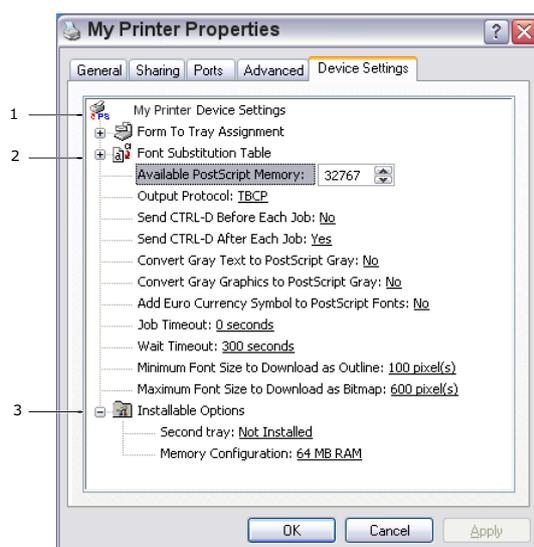


Dans cette fenêtre, vous pouvez sélectionner les mises à niveau optionnelles à installer dans votre imprimante. Reportez-vous au chapitre intitulé "Installation des options".

Émulation PS

Les onglets suivants sont disponibles : **Général**, **Avancé** et **Paramètres du périphérique**. Les onglets Général et Avancé sont les mêmes que ceux de l'émulation PCL décrits ci-dessus.

Onglet Paramètres du périphérique



1. Vous pouvez définir différents formats de papier pour chaque bac d'alimentation disponible.
2. Vous pouvez définir différents paramètres de police en fonction de votre application.
3. Vous pouvez sélectionner les mises à jour en option installées sur votre imprimante. Reportez-vous au chapitre intitulé "Installation des options".

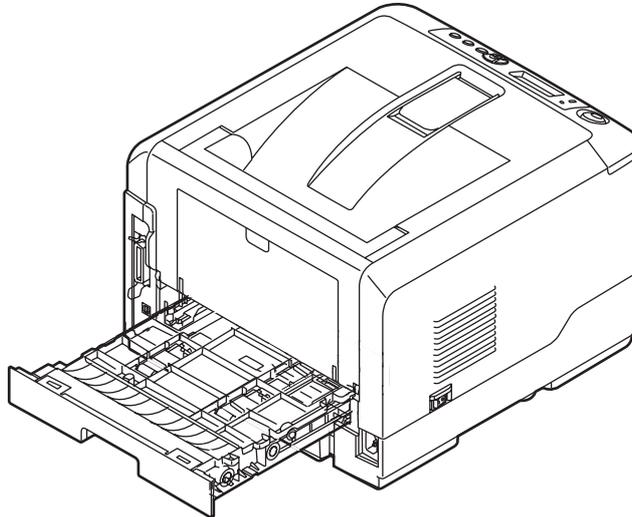
PARAMÈTRES DE L'IMPRIMANTE SOUS MACINTOSH

Consultez le fichier Lisez-moi qui se trouve sur le CD des gestionnaires (CD1), ainsi que l'aide en ligne fournie avec le logiciel du pilote.

IMPRESSION RECTO-VERSO

L'unité duplex ajoute la fonction d'impression recto-verso, en utilisant moins de papier et en facilitant la manipulation des grands documents. Elle permet également l'impression d'un livret, qui utilise encore moins de papier.

L'unité duplex se glisse droit dans la partie arrière de l'imprimante et son installation ne nécessite aucun outil.



L'imprimante offre des fonctions d'impression recto-verso automatique et manuelle.

NOTE

Les étapes de ce processus concernent Windows XP PCL. Les fenêtres d'un autre système d'exploitation risquent d'être légèrement différentes mais les principes restent les mêmes.

IMPRESSION RECTO VERSO AUTOMATIQUE

Cette option assure l'impression automatique recto-verso uniquement pour les formats de papier Letter, A4, Legal 13 et 14 et personnalisés, en utilisant du papier d'un grammage compris entre 60 et 105g/m².

Pour effectuer une impression recto verso automatique :

1. Sélectionnez **Fichier** -> **Imprimer** et cliquez sur **Propriétés**.
2. Sélectionnez le bac d'entrée (Bac 1, Bac 2 (en option), bac multifonction (B430d, B430dn and B440dn) ou bac d'alimentation manuelle (B410d, B410dn)) dans la liste déroulante Source.
3. Dans le menu déroulant de l'impression recto-verso, sélectionnez **Bord long (Automatique)** ou **Bord court (Automatique)** selon vos préférences d'impression.

Pour plus d'informations, cliquez sur le bouton **Duplex Help (Aide duplex)**.

4. Cliquez sur le bouton Imprimer.

IMPRESSION DUPLEX MANUELLE À L'AIDE DU BAC À PAPIER (WINDOWS SEULEMENT)

NOTE

L'impression recto-verso manuelle est disponible uniquement pour le pilote Windows PCL

Pour exécuter une impression recto-verso ou une impression duplex manuelle, vous devez insérer le papier deux fois dans l'imprimante. Vous pouvez effectuer ce type d'impression à l'aide du bac à papier, du bac d'alimentation manuelle (B410d, B410dn) ou du bac multifonction (B430d, B430dn et B440dn). Vous pouvez utiliser les formats de papier A4, A5, A6, B5, Letter, Legal 13 et 14, Statement, Executive et Personnalisés, en utilisant du papier d'un grammage compris entre 60 et 124g/m2.

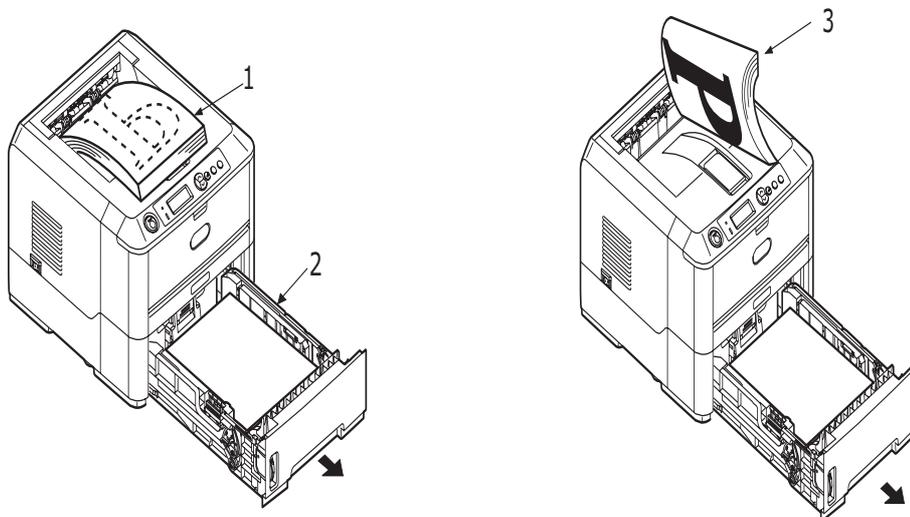
NOTE

Vous ne pouvez pas utiliser du format de papier A6 pour une impression à partir du bac 1 ou du bac 2 (option).

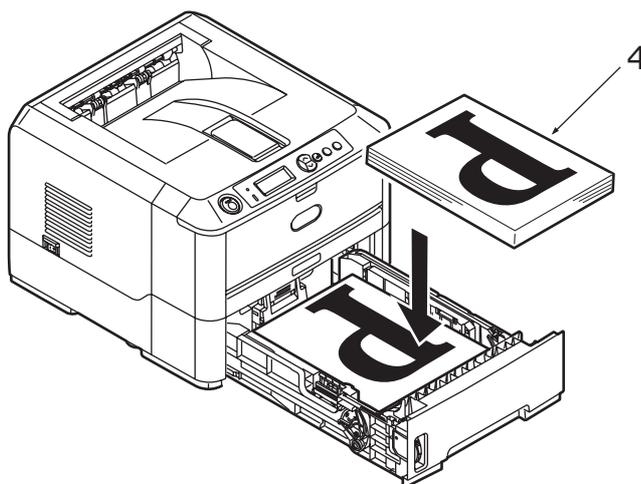
1. Assurez-vous que le bac à papier contient suffisamment de papier.
2. Sélectionnez **Fichier -> Imprimer**, puis cliquez sur le bouton **Propriétés**.
3. Sélectionnez le **Bac multifonction** dans la liste déroulante Source.
4. Dans le menu déroulant de l'impression recto-verso, sélectionnez **Bord long (Manuel)** ou **Bord court (Manuel)** selon vos préférences d'impression. Pour plus d'informations, cliquez sur le bouton **Duplex Help (Aide duplex)**. Cliquez ensuite sur **Imprimer**.



5. L'impression se fait d'abord en alternance une page sur deux (1). À la fin de l'opération, un message s'affiche vous invitant à prendre le papier, à le retourner et à le replacer dans le bac à papier.



6. Ouvrez le bac à papier (2).
7. Prenez le papier imprimé dans le bac de sortie (3) et placez-le dans le bac à papier, face imprimée vers le haut et le bas des pages dirigé vers l'imprimante (4).



8. Refermez le bac à papier et appuyez sur le bouton **Online** (En ligne). La fenêtre du message disparaît et l'impression du document se termine.

NOTE

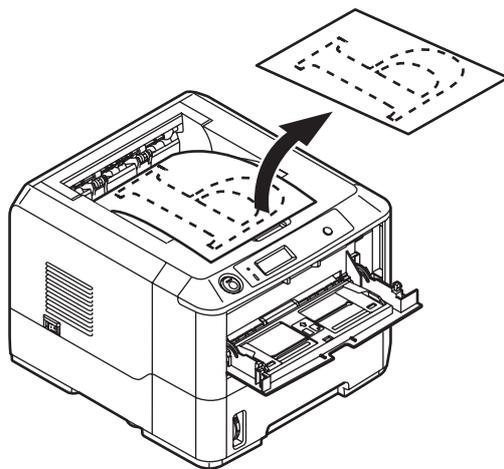
Vous devez appuyer sur le bouton Online (En ligne) pour démarrer l'impression pour l'autre côté. Le délai d'attente par défaut est d'une minute, au terme duquel les données sont supprimées et ne sont pas imprimées.

IMPRESSION DUPLEX MANUELLE À L'AIDE DU BAC D'ALIMENTATION MANUELLE (B410D, B410DN)

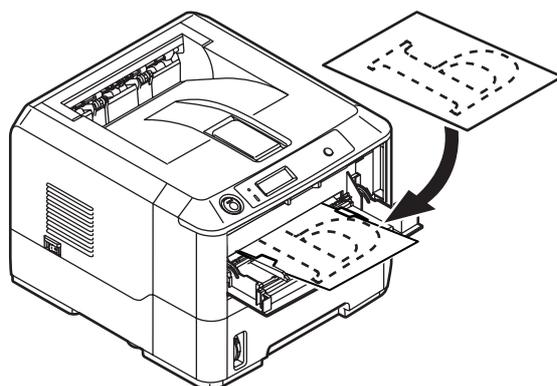
NOTE

- > Lorsque vous utilisez le bac d'alimentation manuelle, insérez les feuilles une à une.
- > Utilisez le bac multifonction pour l'impression recto-verso manuelle pour les modèles B430d, B430dn et B440dn, mais les principes restent les mêmes, Voir "[Bac multifonction et bac d'alimentation manuelle](#)" à la page 33.

1. Disposez les guides papier sur le bac d'alimentation manuelle en fonction de la taille du papier.
2. Placez les feuilles de papier une à une dans le bac d'alimentation manuelle. Le papier est automatiquement saisi et mis en place.
3. Sélectionnez **Fichier -> Imprimer** pour afficher la boîte de dialogue d'impression.
4. Cliquez sur **Propriétés**.
5. Sélectionnez le **Bac d'alimentation manuelle** dans la liste déroulante Source.
6. Dans le menu déroulant de l'impression recto-verso, sélectionnez **Bord long (Manuel)** ou **Bord court (Manuel)** selon vos préférences d'impression. Pour plus d'informations, cliquez sur le bouton **Duplex Help (Aide duplex)**.
7. Une fois les pages imprimées (en alternance une sur deux), prenez le papier dans le bac de sortie.



8. Placez le papier feuille par feuille dans le bac d'alimentation manuelle, face imprimée vers le bas et le haut des pages dirigé vers l'imprimante. Assurez-vous que le papier est saisi et mis en place.



9. Appuyez sur le bouton **Online (En ligne)**. Les pages restantes s'impriment sur la face vierge, feuille à feuille, au fur et à mesure que vous insérez le papier dans le bac d'alimentation manuelle.

SUPERPOSITIONS ET MACROS (WINDOWS UNIQUEMENT)

DÉFINITION D'UNE SUPERPOSITION ET D'UNE MACRO

Si vous souhaitez imprimer sur du papier à lettres spécial, tel que des imprimés et du papier à en-tête, mais que vous ne voulez pas utiliser de papier préimprimé, vous pouvez créer votre propre papier en utilisant ces fonctions avancées.

Vous pouvez utiliser les superpositions PostScript pour générer tous vos papiers à lettres spéciaux et les enregistrer dans l'imprimante de façon à pouvoir vous en servir lorsque vous en avez besoin. Si vous avez choisi d'installer le pilote PCL, les macros exécutent une fonction similaire.

Vous pouvez créer plusieurs superpositions et macros, et les combiner de n'importe quelle façon pour produire divers imprimés et autres papiers à lettres spéciaux. Il est possible d'imprimer chaque image ou simplement la première page d'un document, sur toutes les pages, sur une page sur deux, ou simplement sur les pages que vous spécifiez.

CRÉATION DE SUPERPOSITIONS POSTSCRIPT

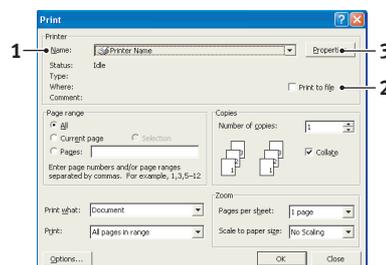
La création d'une superposition se réalise en trois étapes :

1. Créez les données à imprimer à l'aide de votre propre logiciel d'application et imprimez-les dans un fichier imprimante (PRN).
2. Utilisez l'utilitaire « Storage Device Manager » fourni sur le CD livré avec votre imprimante pour créer un « fichier projet », importer le ou les fichier(s) .PRN et télécharger le fichier filtre généré (.HST) vers l'imprimante. Le fichier projet contiendra une ou plusieurs images de superposition qui ont un rapport fonctionnel entre elles, telles que la page de couverture et les images de la page suivante pour les lettres commerciales.
3. Utilisez les fichiers téléchargés pour définir vos superpositions prêtes à l'emploi lors de l'impression de vos documents.

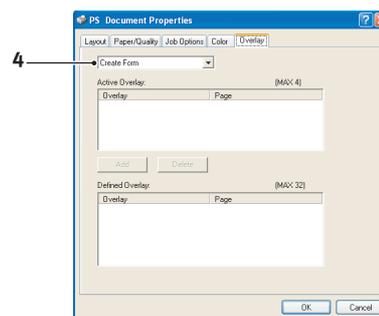
Lors de l'impression de fichiers de superposition sur le disque, ne sélectionnez pas de fonctions spéciales, telles que Impression recto-verso ou Copies multiples. Elles ne conviennent pas aux superpositions et ne s'appliquent qu'à vos documents définitifs.

CRÉATION DE L'IMAGE DE SUPERPOSITION

1. Utilisez votre application préférée, peut-être un programme graphique, pour créer l'image de superposition requise et l'enregistrer.
2. Ouvrez la boîte de dialogue **Imprimer...** de votre application.
3. Assurez-vous que le modèle de l'imprimante sélectionné (1) est celui de votre pilote d'imprimante PostScript.
4. Sélectionnez l'option **Imprimer dans un fichier** (2).
5. Cliquez sur le bouton **Propriétés** (3) pour ouvrir la fenêtre Propriétés du document.



6. Dans l'onglet Overlay (Superposition), choisissez **Create Form** (Créer un imprimé) dans la liste déroulante (4).
7. Cliquez sur **OK** pour fermer la fenêtre Propriétés du document.
8. Cliquez de nouveau sur **OK** pour fermer la boîte de dialogue Impression.
9. Lorsque vous êtes invité à entrer un nom de fichier imprimante, entrez un nom significatif suivi de l'extension .PRN.
10. Fermez votre application.



CRÉATION ET TÉLÉCHARGEMENT DU PROJET

1. Dans le menu **Démarrer** de Windows, lancez le Gestionnaire « **Storage Device Manager** » (SDM) et laissez-le repérer l'imprimante.
2. Choisissez **Projects (Projets)→New Project (Nouveau projet)**.
3. Choisissez **Projects (Projets)→Add File to Project (Ajouter un fichier à un projet)**.
4. Sélectionnez **PRN Files (*.prn)** dans la liste déroulante **Types de fichiers**.
5. Naviguez dans le dossier où les fichiers .PRN sont enregistrés et sélectionnez un ou plusieurs de ces fichiers pour y inclure votre série de superpositions.

Vous pouvez avoir plusieurs fichiers imprimante (.PRN) dans un projet. Par exemple, une pour les premières pages et une autre pour les pages suivantes. Utilisez les techniques standards Windows (Touches Maj ou Ctrl) pour sélectionner simultanément de nombreux fichiers si vous en avez besoin.
6. Cliquez sur **Ouvrir** pour ajouter ces fichiers au projet actuel.
7. Lorsqu'une boîte de message apparaît, confirmant qu'un fichier filtre a été créé, cliquez sur **OK** pour effacer le message.
8. La fenêtre du projet affichera un fichier .HST pour chaque fichier imprimante ajouté. Notez soigneusement chacun de ces noms. Veillez à les noter *exactement* comme ils apparaissent, en distinguant les majuscules et les minuscules car vous en aurez besoin plus tard.
9. Choisissez **Projects→Save Project** (Projets / Enregistrer un projet) et entrez un nom significatif (par exemple, « Papier à lettres ») de façon à ce que vous puissiez le reconnaître ultérieurement si vous voulez le modifier.
10. Choisissez **Projects→Send Project Files to Printer** (Projets / Envoyer les fichiers projet vers l'imprimante) pour télécharger le projet vers l'imprimante.

Si l'imprimante comporte un disque dur, le SDM téléchargera automatiquement les fichiers vers le disque dur. Si le disque dur n'est pas installé, le Gestionnaire SDM téléchargera les fichiers vers la mémoire flash. Si le disque dur est installé mais que vous préférez télécharger les fichiers vers la mémoire flash, cliquez deux fois sur le nom du fichier dans la fenêtre Projet et sous **Volume**, entrez **%Flash0%** puis cliquez sur **OK**.
11. Lorsque le message « Command Issued » (« Commande émise ») apparaît, confirmant que le téléchargement est terminé, cliquez sur **OK** pour l'effacer.

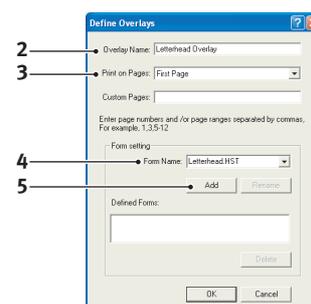
TEST D'IMPRESSION DE LA SUPERPOSITION

1. Cliquez sur l'icône de l'imprimante appropriée et choisissez **Printers**→**Test Form** (Imprimantes / Test d'impression).
2. Dans la fenêtre Test PostScript Form (Test PostScript), pour réaliser un test d'impression de chaque superposition, faites votre sélection et cliquez sur **OK**. Il y aura un bref moment d'attente pendant lequel l'imprimante traite l'imprimé qui s'imprimera ensuite.
3. Une fois que chaque superposition a été testée, cliquez sur **Exit** (Quitter).
4. Cliquez sur le bouton standard **Fermer (X)** de Windows, ou choisissez **Projects**→**Exit** (Projets / Quitter) pour fermer le Gestionnaire « Storage Device Manager ».

DÉFINITION DES SUPERPOSITIONS

Ceci est l'étape finale avant que les nouvelles superpositions ne soient prêtes à l'emploi.

1. Ouvrez la fenêtre Imprimantes (appelée « Imprimantes et télécopieurs » dans Windows XP) par le biais du menu **Démarrer** ou à partir du panneau de configuration de Windows.
2. Faites un clic droit sur l'icône de l'imprimante PostScript appropriée et choisissez **Options d'impression** dans le menu déroulant.
3. Dans l'onglet **Overlay** (Superposition), cliquez sur le bouton **New** (Nouveau).
4. Dans la fenêtre **Define Overlays** (Définir des superpositions), entrez un nom approprié (2) pour cette superposition et choisissez la ou les page(s) (3) de vos documents qui l'utiliseront.
5. Entrez le nom du fichier de la superposition (4) *exactement* comme il apparaît dans la fenêtre Projet du Gestionnaire « Storage Device Manager ». N'oubliez pas que ce nom est sensible à la casse.



Si vous avez oublié de noter les noms de superpositions lorsque vous les avez créées, vous pouvez les trouver en utilisant le Gestionnaire « Storage Device Manager » pour visualiser le fichier Projet ou par le biais du menu Information de l'imprimante pour imprimer une liste de fichiers et les identifier ainsi.

6. Cliquez sur **Add** (Ajouter) (5) pour ajouter cette superposition à la liste de superpositions définies.
7. Cliquez sur **OK** pour fermer la fenêtre Définir une superposition.

La nouvelle superposition apparaît alors dans la liste de superpositions définies dans la fenêtre Propriétés d'imprimante.

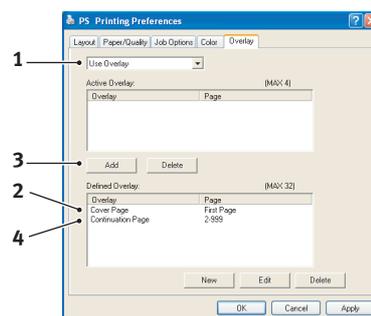
8. Reprenez la procédure ci-dessus si vous souhaitez définir d'autres superpositions.
9. Cliquez ensuite sur **OK** pour fermer la fenêtre Propriétés d'imprimante.

Vos nouvelles superpositions sont désormais prêtes et disponibles pour tout document requis à venir.

IMPRESSION AVEC DES SUPERPOSITIONS POSTSCRIPT

Après avoir défini vos superpositions, vous êtes prêt à les utiliser pour tout document que vous désirez. L'exemple illustré ici montre deux superpositions pour des lettres commerciales. La première s'imprime seulement sur la première page et la seconde sur n'importe quelle autre page ou sur toutes les pages suivantes.

1. Rédigez votre document comme d'habitude à l'aide de votre logiciel d'application. Au besoin, n'oubliez pas de mettre le document en forme de façon à ce qu'il tienne dans l'espace approprié.
2. Ouvrez la boîte de dialogue **Imprimer...** de votre application et choisissez les options requises, en veillant à ce que l'imprimante cible soit votre pilote d'imprimante PostScript dans lequel les superpositions ont été définies.
3. Cliquez sur le bouton **Propriétés** (3) pour ouvrir la fenêtre Options d'impression.
4. Sur l'onglet Overlay (Superposition), choisissez **Use Overlay** (Utiliser une superposition) dans la liste déroulante (1).
5. Cliquez sur la première superposition (2) que vous souhaitez utiliser. Dans cet exemple, c'est la superposition de la page de couverture. Cliquez ensuite sur le bouton **Add** (Ajouter) (3).
6. Si vous voulez utiliser une autre superposition, dans ce cas, c'est la page Suivante, cliquez sur la deuxième superposition (4) puis cliquez une nouvelle fois sur le bouton **Add** (Ajouter) (3).
7. Lorsque vous avez sélectionné toutes les superpositions que vous voulez utiliser pour ce document, cliquez sur **OK**.
8. Enfin, dans la boîte de dialogue Impression de votre application, cliquez sur **OK** pour lancer l'impression.



CRÉATION DE SUPERPOSITIONS PCL

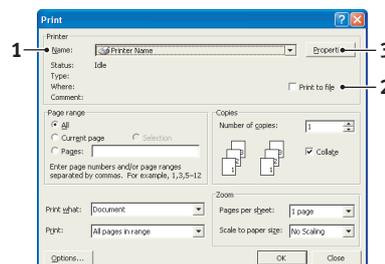
La création d'une superposition se réalise en trois étapes :

1. Créez les données à imprimer à l'aide de votre propre logiciel d'application et imprimez-les dans un fichier imprimante (PRN).
2. Utilisez l'utilitaire « Storage Device Manager » que vous trouverez sur le CD fourni avec votre imprimante pour créer un « fichier projet », importer le fichier .PRN et télécharger les fichiers filtres générés (.BSN) vers l'imprimante.
3. Utilisez les fichiers téléchargés pour définir votre superposition prête à l'emploi pour tout document à venir.

Lors de l'impression de fichiers sur le disque, ne sélectionnez pas de fonctions spéciales, telles que Impression recto-verso ou Copies multiples. Elles ne conviennent pas aux macros et ne s'appliquent qu'à vos documents définitifs.

CRÉATION DE L'IMAGE DE SUPERPOSITION

1. Utilisez votre application préférée, peut-être un programme graphique, pour créer l'image requise et l'enregistrer.
2. Ouvrez la boîte de dialogue **Imprimer...** de votre application.
3. Assurez-vous que le modèle d'imprimante sélectionné (1) est celui de votre pilote d'imprimante PCL.
4. Sélectionnez l'option **Imprimer dans un fichier** (2).
5. Lorsque vous êtes invité à entrer un nom de fichier imprimante, entrez un nom significatif suivi de l'extension .PRN.
6. Fermez votre application.



CRÉATION ET TÉLÉCHARGEMENT DE MACROS

1. Dans le menu **Démarrer** de Windows, lancez le Gestionnaire « **Storage Device Manager** » (SDM) et laissez-le repérer l'imprimante.
2. Choisissez **Projects**→**New Project** (Projets / Nouveau Projet) pour lancer un nouveau projet.
3. Choisissez **Projects**→**Filter Macro File** (Projets / Fichier Macro filtre). La boîte de dialogue Configurations de filtres d'imprimante apparaît. Procédez au réglage des paramètres dont vous avez besoin puis cliquez sur **OK**.

Exemple : Si vous créez un ovale noir dans MS Paint et laissez tous les filtres de commande de la couleur cochés, l'ovale noir s'imprimera sous la forme d'un rectangle noir lorsque la superposition est utilisé. Pour conserver la forme ovale, désactivez (désélectionnez) les filtres « Configure Image Data », (« Configurer les données de l'image »), « Palette ID » (« ID de la palette ») et « Palette Control » (« Contrôle de palette »).

4. Sélectionnez **PRN Files (*.prn)** dans la liste déroulante **Types de fichiers**.
5. Naviguez dans le dossier où les fichiers .PRN de la superposition sont enregistrés et sélectionnez un ou plusieurs de ces fichiers pour y inclure votre série de superpositions.

Vous pouvez avoir plusieurs fichiers de macros dans un projet. Par exemple, une pour les premières pages et une autre pour les pages suivantes. Utilisez les techniques standards Windows (Touches Maj ou Ctrl) pour sélectionner simultanément de nombreux fichiers si vous en avez besoin.

6. Cliquez sur **Ouvrir** pour ajouter ces fichiers au projet actuel. (À partir de l'explorateur Windows, vous pouvez également glisser-déposer les fichiers directement dans la fenêtre Projet si vous préférez.) Lorsqu'une boîte de message apparaît, confirmant qu'un fichier filtre a été créé, cliquez sur **OK** pour effacer le message.
7. La fenêtre Projet affichera un fichier .BSN pour chaque fichier imprimante ajouté. Notez soigneusement le nom et le numéro d'identification de chacun des fichiers. Vous en aurez besoin ultérieurement.

Si vous souhaitez modifier les noms ou les numéros d'identification, cliquez deux fois sur l'entrée du fichier et modifiez-en les détails.

N'oubliez pas que ce nom est sensible à la casse.

8. Choisissez **Projects**→**Save Project** (Projets / Enregistrer un projet) et entrez un nom significatif (par exemple, « Papier à lettres ») de façon à ce que vous puissiez le reconnaître.

9. Choisissez **Projects**→**Send Project Files to Printer** (Projets / Envoyer les fichiers projet vers l'imprimante) pour télécharger le projet vers l'imprimante.
10. Lorsque le message « Command Issued » (« Commande émise ») apparaît, confirmant que le téléchargement est terminé, cliquez sur **OK** pour l'effacer.

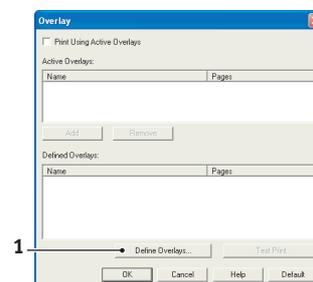
TEST D'IMPRESSION DE LA MACRO

1. Choisissez **Printers**→**Test Macro** (Imprimantes / Test Macro).
2. Dans la fenêtre Test Macro, entrez son numéro d'identification et cliquez sur **OK**. Après une brève pause, l'imprimante imprimera la macro.
3. Une fois que chaque macro a été testée, cliquez sur **Exit** (Quitter).
4. Cliquez sur le bouton standard **Fermer (X)** de Windows, ou choisissez **Projects**→**Exit** (Projets / Quitter) pour fermer le Gestionnaire « Storage Device Manager ».

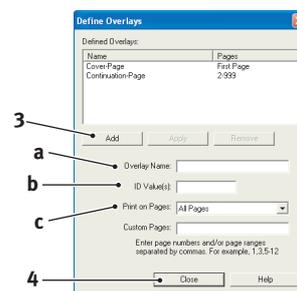
DÉFINITION DES SUPERPOSITIONS

Ceci est l'étape finale avant que les nouvelles superpositions ne soient prêtes à l'emploi.

1. Ouvrez la fenêtre Imprimantes (appelée « Imprimantes et télécopieurs » dans Windows XP) par le biais du menu **Démarrer** ou à partir du panneau de configuration de Windows.
2. Faites un clic droit sur l'icône de l'imprimante PostScript appropriée et choisissez **Options d'impression** dans le menu déroulant.
3. Dans l'onglet Job Options (Options du travail), cliquez sur le bouton **Overlay** (Superposition).
4. Dans la fenêtre Overlay (Superposition), cliquez sur le bouton **Define Overlays** (Définir une superposition) (1).



5. Dans la fenêtre Définir les superpositions, entrez le **nom** (a) et l'**ID** (b) de la superposition requise et définissez la ou les **page(s)** (c) de vos documents qui utiliseront cette superposition. Cliquez ensuite sur le bouton **Ajouter** (3) pour ajouter cette superposition à la liste de superpositions définies. Reprenez cette procédure pour les autres superpositions qui se rapportent au document. Cliquez ensuite sur le bouton **Fermer** (4) pour fermer la fenêtre.



L'exemple illustré indique deux superpositions définies, l'une pour une page de couverture et l'autre pour les pages suivantes.

N'oubliez pas que les noms et les ID des fichiers de superposition doivent être saisis *exactement* comme ils apparaissent. Par ailleurs, n'oubliez pas que les noms sont sensibles à la casse.

Si vous avez oublié de noter le nom ou l'ID des superpositions lorsque vous les avez créées, vous pouvez les trouver en utilisant le Gestionnaire « Storage Device Manager » pour visualiser le fichier Projet ou par le biais du menu Information de l'imprimante pour imprimer une liste de fichiers et les identifier ainsi.

Les nouvelles superpositions apparaissent dans la liste de superpositions définies dans la fenêtre Propriétés d'imprimante.

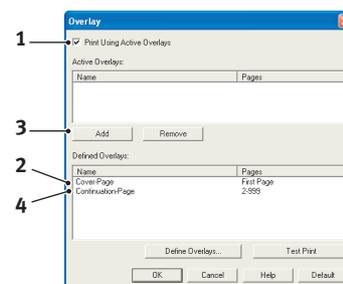
6. Cliquez ensuite sur **OK** pour fermer la fenêtre Options d'impression.

Vos nouvelles superpositions sont désormais prêtes et disponibles pour tout document requis à venir.

IMPRESSION AVEC DES SUPERPOSITIONS PCL

Après avoir défini vos superpositions, vous êtes prêt à les utiliser pour tout document que vous désirez. L'exemple illustré ici montre deux superpositions pour des lettres commerciales. La première s'imprime seulement sur la première page et la seconde sur n'importe quelle autre page ou sur toutes les pages suivantes.

1. Rédigez votre document comme d'habitude à l'aide de votre logiciel d'application. Au besoin, n'oubliez pas de mettre le document en forme de façon qu'il tienne bien dans les espaces vierges de la superposition de l'en-tête de votre lettre.
2. Ouvrez la boîte de dialogue **Impression** de votre application et choisissez les options requises, en veillant à ce que l'imprimante cible soit votre pilote d'imprimante PCL dans lequel les superpositions ont été définies.
3. Cliquez sur le bouton **Propriétés** (3) pour ouvrir la fenêtre Options d'impression.
4. Dans l'onglet Overlay (Superposition), cochez la case **Use active overlays** (Utiliser les superpositions actives) (1).
5. Dans la liste Defined Overlays (Superpositions définies), cliquez sur la première superposition (2) que vous souhaitez utiliser et cliquez sur le bouton **Add** (Ajouter) (3) pour l'ajouter à la liste Superpositions actives. (Si vous désirez vous rappeler de l'apparence de cette superposition, cliquez sur le bouton **Test Print** (Test d'impression)).
6. Si vous voulez utiliser une autre superposition avec ce document, (dans cet exemple, il s'agit de la superposition « Page suivante »), cliquez sur cette superposition (4) dans la liste de superpositions définies, puis cliquez de nouveau sur le bouton **Add** (Ajouter) (3) pour ajouter la deuxième superposition à la liste de superpositions actives.
7. Lorsque la liste de superpositions actives contient tous les éléments que vous voulez utiliser, cliquez sur **OK**.
8. Enfin, cliquez sur le bouton **Imprimer** dans la boîte de dialogue Imprimer de votre application pour lancer l'impression de votre document.



CONSOMMABLES ET MAINTENANCE

Cette section porte sur le remplacement de la cartouche de toner et du tambour d'image, ainsi que sur la maintenance de routine.

ÉLÉMENTS DU BON DE COMMANDE DES CONSOMMABLES

OPTION	DURÉE DE VIE	RÉFÉRENCE
Toner, standard, B410d, B410dn, B430d, B430dn, B440dn	3500 A4 @ ISO/IEC19752	43979102 (Union Européenne uniquement) 43979107 (hors Union Européenne)
Toner, grande contenance, B430d, B430dn, B440dn	7 000 A4 @ ISO/IEC19752	43979202 (Union Européenne uniquement) 43979211 (hors Union Européenne)
	10000 A4 @ ISO/IEC19752	43979207 (Union Européenne uniquement) 43979212 (hors Union Européenne)
Tambour photoconducteur	25 000 pages A4	43979002

Utilisez uniquement des consommables authentiques.

DURÉE DE VIE DE LA CARTOUCHE DE TONER

La durée de vie de la cartouche de toner dépend de la densité d'impression, c'est-à-dire du pourcentage d'impression en noir de la page. La densité d'impression d'une lettre type varie entre 3 et 5 % ; pour les graphiques, elle est plus élevée. Une densité d'impression plus élevée entraîne un épuisement plus rapide du toner. Avec une densité de 5 %, un toner standard peut imprimer en moyenne 3 500 pages. N'oubliez pas que ce chiffre n'est qu'une moyenne : les résultats réels peuvent varier.

La première cartouche de toner installée dans une nouvelle imprimante doit remplir le réservoir du tambour d'image et saturer le cylindre de développement. La première cartouche de toner qui est fournie avec cette imprimante produit normalement 1 500 pages environ après son installation.

QUAND REMPLACER LA CARTOUCHE DE TONER ?

Lorsque le niveau du toner devient faible, le message RÉSERVES DE TONER INSUFFISANTES s'affiche sur l'écran LCD du panneau de commande. À l'apparition du message Réserves de toner insuffisantes, l'imprimante peut encore imprimer une centaine de copies. Ensuite, le message Mettre toner s'affiche et l'impression est interrompue. Elle reprend après installation d'une nouvelle cartouche de toner.

REPLACEMENT DE LA CARTOUCHE DE TONER

AVERTISSEMENT !

- > **N'exposez jamais une cartouche de toner à une flamme nue. Vous risquez de provoquer une explosion et d'être brûlé.**
- > **Assurez-vous de mettre l'imprimante hors tension avant d'accéder à l'intérieur de l'appareil pour le nettoyer, y effectuer l'entretien courant ou résoudre une panne. L'accès à la partie intérieure de l'imprimante sans l'avoir préalablement mise hors tension risque de provoquer un choc électrique.**

Il est recommandé de nettoyer la rangée de LEDs lorsque vous changez la cartouche de toner.

Le toner utilisé dans cette imprimante est une poudre sèche très fine emmagasinée dans la cartouche de toner.

Ayez une feuille de papier à portée de la main de façon à pouvoir poser la cartouche usagée lors de l'installation de la cartouche neuve.

Jetez la vieille cartouche en la plaçant dans la boîte qui contenait la cartouche neuve. Conformez-vous aux réglementations et aux recommandations en vigueur relatives au recyclage des déchets.

Si vous renversez de la poudre de toner, un coup de brosse l'éliminera facilement. Si ce brossage est insuffisant, utilisez un chiffon humide et froid pour enlever les résidus. *N'utilisez pas d'eau chaude et n'utilisez jamais de solvants. Ces substances incrustent les taches.*

AVERTISSEMENT !

Si vous inhalez du toner ou s'il entre en contact avec les yeux, buvez un peu d'eau ou rincez-vous les yeux abondamment à l'eau froide. Consultez immédiatement un médecin.

1. Éteignez l'imprimante et laissez refroidir l'unité de fusion pendant 10 minutes environ avant d'ouvrir le capot.

AVERTISSEMENT !

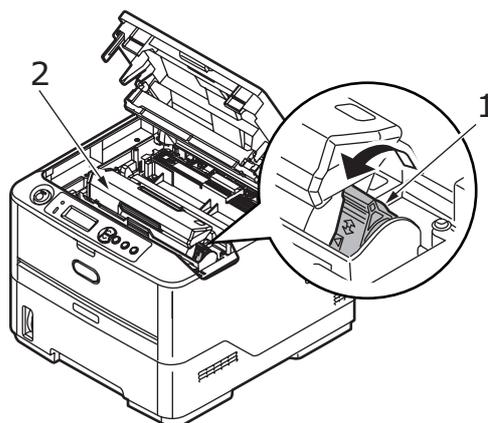
Si l'imprimante a été allumée récemment, le four peut être très chaud. Une étiquette est apposée clairement sur cette partie. Ne pas toucher.

2. Appuyez sur le bouton d'ouverture du capot, puis ouvrez le capot complètement.

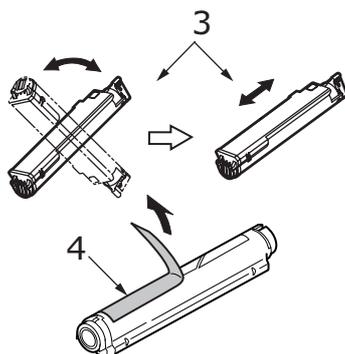
NOTE

Le modèle B430dn a été illustré ci-dessous. Les principes sont les mêmes que pour tous les modèles de cette imprimante.

3. Tirez le levier coloré (1) situé sur le côté droit de la cartouche de toner vers l'avant de l'imprimante pour fermer la cartouche usagée, puis retirez-la (2).

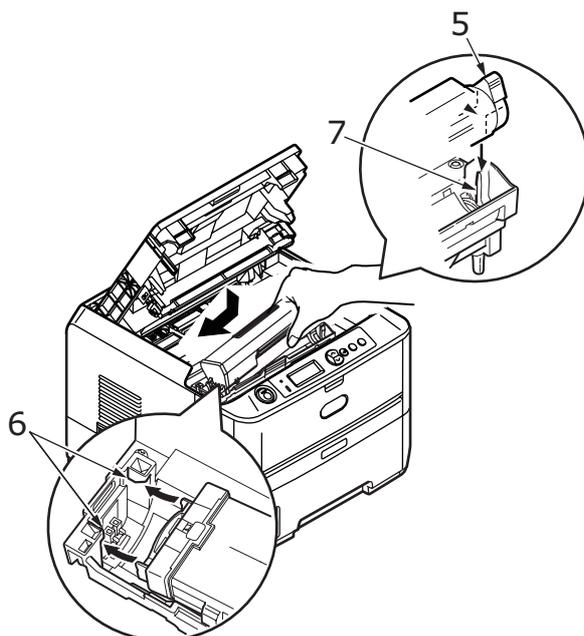


4. Nettoyez le haut de l'unité ID avec un chiffon propre sans peluche.
5. Posez doucement la cartouche sur un morceau de papier pour éviter que le toner ne fasse une marque sur votre meuble.
6. Retirez la cartouche neuve de sa boîte, mais n'ôtez pas son étui de protection pour le moment.
7. Agitez doucement la cartouche (3) d'un bout à l'autre plusieurs fois pour répartir uniformément le toner à l'intérieur de la cartouche.

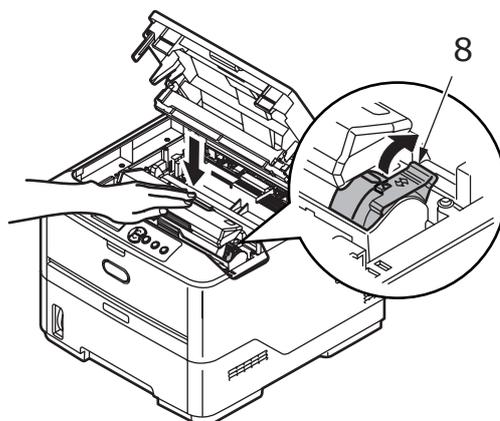


8. Enlevez l'étui de protection et ôtez la pellicule adhésive située sous la cartouche (4).
9. En tenant la cartouche par sa partie centrale supérieure, la manette couleur orientée à droite (5), abaissez-la dans l'imprimante sur le tambour photoconducteur duquel la vieille cartouche a été retirée.

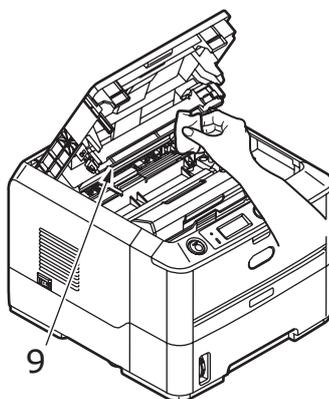
- 10.** Insérez d'abord l'extrémité gauche de la cartouche sur le dessus du tambour photoconducteur (6), en l'enfonçant contre les broches sur le tambour, puis abaissez l'extrémité droite de la cartouche sur le tambour photoconducteur (7).



- 11.** En appuyant doucement sur la cartouche pour vous assurer qu'elle est bien calée, enfoncez la manette couleur vers l'arrière de l'imprimante (8). Cela enclenche la cartouche et libère du toner à l'intérieur de l'ensemble tambour photoconducteur.



- 12.** Nettoyez doucement la surface de la DEL (9) avec un chiffon doux.



- 13.** Fermez le capot, en exerçant une pression pour le verrouiller.

DURÉE DE VIE DU TAMBOUR PHOTOCONDUCTEUR

La durée de vie d'un tambour d'image dépend d'un certain nombre de facteurs, dont la température et l'humidité, le type de papier utilisé et le nombre de pages par tâche.

Le tambour d'image peut imprimer en continu environ 25 000 pages. Ce chiffre est une estimation car le nombre de pages imprimé à chaque fois n'est pas toujours le même, et les conditions ambiantes et le type de papier utilisé peuvent varier.

QUAND REMPLACER LE TAMBOUR D'IMAGE ?

Lorsque le tambour atteint 90 % de sa durée de vie, le message CHANGER LE TAMBOUR s'affiche sur l'écran LCD du panneau de commande. Changez le tambour d'image lorsque l'impression est pâle ou commence à se dégrader.

REPLACEMENT DU TAMBOUR D'IMAGE.

AVERTISSEMENT !

- > **N'exposez jamais une cartouche de tambour à une flamme nue. Vous risquez de provoquer une explosion et d'être brûlé.**
- > **Assurez-vous de mettre l'imprimante hors tension avant d'accéder à l'intérieur de l'appareil pour le nettoyer, y effectuer l'entretien courant ou résoudre une panne. L'accès à la partie intérieure de l'imprimante sans l'avoir préalablement mise hors tension risque de provoquer un choc électrique.**

NOTE

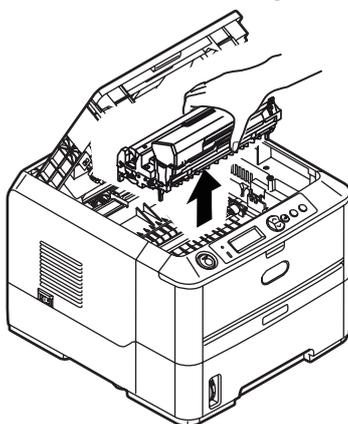
- > *Il est recommandé de changer la cartouche de toner et de nettoyer la rangée de LEDs en même temps que vous changez le tambour d'image.*
- > *Le modèle B430dn a été illustré ci-dessous. Les principes sont les mêmes que pour tous les modèles de cette imprimante.*

1. Appuyez sur le bouton d'ouverture, puis ouvrez le capot complètement.

AVERTISSEMENT !

Si l'imprimante a été allumée récemment, le four peut être très chaud. Une étiquette est apposée clairement sur cette partie. Ne pas toucher.

2. En tenant le tambour photoconducteur par sa partie centrale supérieure, retirez de l'imprimante le tambour photoconducteur usagé et la cartouche de toner.



3. Posez doucement l'ensemble sur un morceau de papier pour éviter que le toner ne fasse une marque sur votre meuble et n'abîme la surface verte du tambour.

ATTENTION !

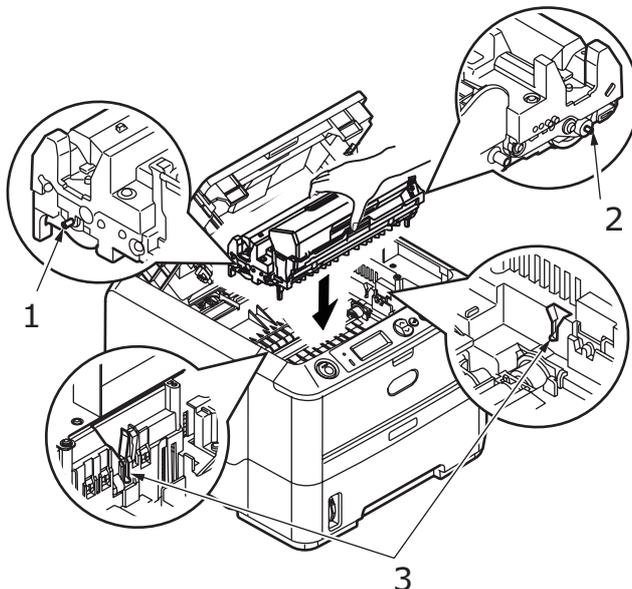
La surface verte du tambour photoconducteur à la base de l'unité ID est très fragile et sensible à la lumière. Ne la touchez pas et ne l'exposez pas à l'éclairage normal du local pendant plus de 5 minutes. Si le tambour doit être extrait de l'imprimante pendant une période prolongée, enveloppez la cartouche dans un sac en plastique noir pour la tenir à l'écart de la lumière. N'exposez jamais le tambour directement à la lumière du soleil ou à l'éclairage très lumineux du local.

4. En plaçant la manette de déverrouillage du toner couleur (1) à droite, tirez la manette vers vous. Cette opération libère le joint entre la cartouche de toner et le tambour photoconducteur.
5. Soulevez l'extrémité de droite de la cartouche de toner puis tirez la cartouche vers la droite pour dégager l'extrémité gauche comme l'indique l'illustration, et extrayez la cartouche de toner du tambour photoconducteur. Placez la cartouche sur un morceau de papier pour qu'elle ne fasse pas de marque sur votre meuble.
6. Sortez la cartouche neuve pour tambour photoconducteur de son étui de protection et placez-la sur le morceau de papier où vous aviez placé l'ancienne cartouche. Posez-le dans le même sens que l'ancien ensemble. Placez l'ancienne cartouche dans l'étui de protection pour la jeter.

NOTE

Suivez les instructions fournies avec le nouveau tambour photoconducteur comme celles concernant le retrait des éléments d'emballage, etc.

7. Placez la cartouche de toner sur la cartouche neuve du tambour photoconducteur. Insérez l'extrémité gauche en premier, puis abaissez l'extrémité droite à l'intérieur.
8. Poussez la manette de déverrouillage couleur (1) vers l'arrière, pour verrouiller la cartouche de toner sur le tambour photoconducteur neuf et y libérer du toner.
9. En tenant l'ensemble par sa partie centrale supérieure, abaissez-le dans l'imprimante, en positionnant les ergots (1 et 2) à chaque extrémité dans leur fente sur les côtés de la cavité de l'imprimante (3).



10. Nettoyez doucement la surface de la DEL (9) avec un chiffon doux.
11. Fermez le capot, en exerçant une pression pour le verrouiller.

GÉNÉRATION D'UNE PAGE DE NETTOYAGE

Si la page imprimée est pâle, ou présente des stries ou des irrégularités, vous pouvez imprimer une page de nettoyage pour résoudre le problème.

B410D, B410DN

Utilisation de l'outil de configuration des menus de l'imprimante

1. Démarrez l'outil de configuration des menus de l'imprimante.
2. Cliquez sur **Menu Maintenance**.
3. Sélectionnez **Nettoyage**, puis cliquez sur **Exécuter**.
4. Ouvrez le bac d'alimentation manuelle, puis insérez une feuille de papier A4 ordinaire entre les guides-papier, puis cliquez sur le bouton **OK**.
5. L'imprimante amorce le papier et imprime une page de nettoyage.
6. Si l'impression suivante est pâle ou irrégulière, essayez de remplacer la cartouche de toner.

Utilisation du bouton Online (En ligne)

1. Appuyez sur le bouton **Online (En ligne)** pour mettre l'imprimante HORS LIGNE.
2. Ouvrez le bac d'alimentation manuelle, puis insérez une feuille de papier pour charger le papier [Voir "Bac multifonction et bac d'alimentation manuelle" à la page 33](#).
3. Appuyez sur le bouton **Online (En ligne)** et maintenez-le enfoncé pendant au moins sept secondes.
4. L'imprimante amorce le papier et imprime une page de nettoyage.
5. Remettez l'imprimante EN LIGNE en appuyant sur le bouton **Online (En ligne)**.
6. Si l'impression suivante est pâle ou irrégulière, essayez de remplacer la cartouche de toner.

B430D, B430DN, B440DN

1. Ouvrez le bac multifonction et insérez une feuille de papier ordinaire A4 entre les guides papier, pour charger le papier [Voir "Bac multifonction et bac d'alimentation manuelle" à la page 33](#). Pour imprimer à partir du lac papier, appuyez sur le bouton Online lorsqu'il l'affichage LCD vous invite à insérer une feuille de papier dans le bac papier.
2. Appuyez plusieurs fois sur le bouton **Menu**  ou  jusqu'à ce que le MENU MAINTENANCE s'affiche, puis appuyez sur le bouton .
3. Appuyez sur le bouton  ou  jusqu'à ce que NETTOYAGE IMPRIMANTE s'affiche.
4. Appuyez sur le bouton .
5. L'imprimante amorce le papier et imprime une page de nettoyage.
6. Appuyez de façon répétée sur le bouton **Cancel**, **Online** ou  pour quitter le mode MENU. L'imprimante doit être à présent EN LIGNE.

7. Si l'impression suivante est pâle ou irrégulière, essayez de remplacer la cartouche de toner.

NETTOYAGE DE LA RANGÉE DE LEDS

Nettoyez la rangée de LEDs à chaque installation d'une nouvelle cartouche de toner ou lorsque la page imprimée présente des bandes verticales décolorées ou une impression claire.

Nettoyez doucement la surface de la DEL avec un chiffon doux.

DÉPANNAGE

MESSAGES D'ERREUR ET D'ÉTAT

Cette imprimante a été conçue pour vous donner des informations d'état utiles, non seulement au cours du fonctionnement normal, mais également en cas de problème d'impression, afin que vous puissiez entreprendre une action rectificative appropriée.

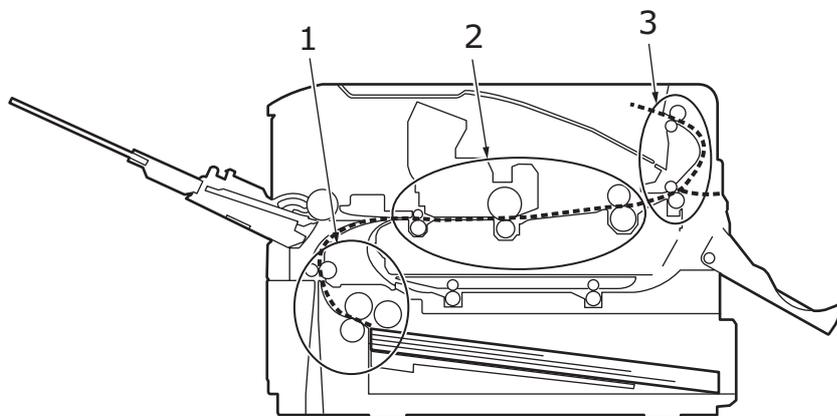
L'écran LCD présent sur le panneau de l'opérateur de l'imprimante fournit une explication des messages d'erreur et d'état dans la langue que vous avez choisie. Lorsqu'un message d'erreur apparaît, le voyant Prêt s'éteint.

BOURRAGES PAPIER

Si vous suivez les recommandations relatives à l'utilisation des supports d'impression contenues dans ce guide, et que vous maintenez les supports dans de bonnes conditions avant l'utilisation, votre imprimante devrait fonctionner normalement pendant plusieurs années. Toutefois, des bourrages de papier se produisent parfois et cette section explique comment les supprimer rapidement et simplement.

Les bourrages peuvent être dus à une mauvaise alimentation du papier du bac à papier ou ils peuvent survenir sur le parcours du papier dans l'imprimante. Lorsqu'un bourrage se produit, l'imprimante s'arrête immédiatement, et le panneau de commande vous informe de l'événement. Lors de l'impression de plusieurs pages (ou exemplaires), ne supposez pas qu'après avoir ôté une feuille visible, les autres ne seront pas arrêtées également à un autre endroit du parcours. Vous devez également les retirer pour supprimer complètement le bourrage et rétablir le fonctionnement normal de l'imprimante.

Le bourrage papier peut survenir dans l'une des trois zones.



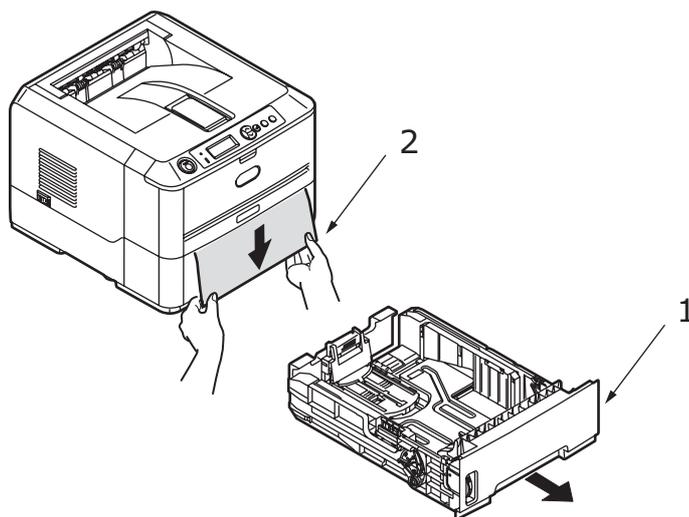
- 1. BOURRAGE À L'ENTRÉE DE L'IMPRIMANTE** - le papier n'a pas pu quitter le bac d'alimentation sélectionné pour entrer dans le chemin de papier interne de l'imprimante. Un message standard signale le bourrage papier et identifie le bac à vérifier.
- 2. BOURRAGE DE PAPIER** - le papier est entré dans l'imprimante mais n'a pas pu atteindre la sortie. Un message standard signale le bourrage papier et vous conseille d'ouvrir le capot.
- 3. BOURRAGE À LA SORTIE** - le papier a atteint la sortie mais n'a pas pu sortir entièrement de l'imprimante. Un message standard signale le bourrage à la sortie et vous conseille d'ouvrir le capot.

BOURRAGE À L'ENTRÉE DE L'IMPRIMANTE

NOTE

Le modèle B430dn a été illustré ci-dessous. Les principes sont les mêmes que pour tous les modèles de cette imprimante.

1. Retirez le bac à papier de l'imprimante (1).
2. Enlevez le papier froissé ou plié.
3. Enlevez le papier depuis la face inférieure de l'imprimante (2).



4. Remettez le bac à papier en place.

Une fois que vous avez réussi à retirer le papier endommagé ou mal engagé, l'imprimante devrait continuer à fonctionner.

BOURRAGE AU NIVEAU DU BAC OU À LA SORTIE

1. Enlevez le bac et éliminez les feuilles mal engagées comme décrit plus haut.
2. Appuyez sur le bouton d'ouverture, puis ouvrez le capot.

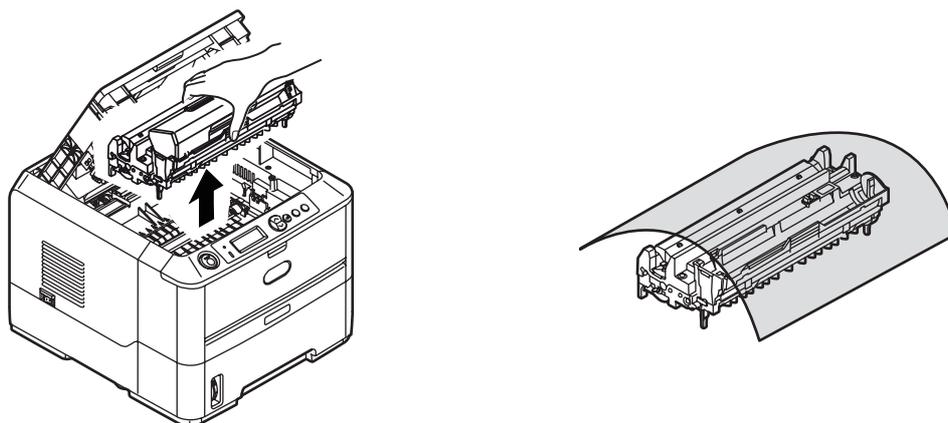
AVERTISSEMENT !

Si l'imprimante a été mise sous tension, l'unité de fusion sera très chaude. Cette zone est clairement marquée. Ne la touchez pas.

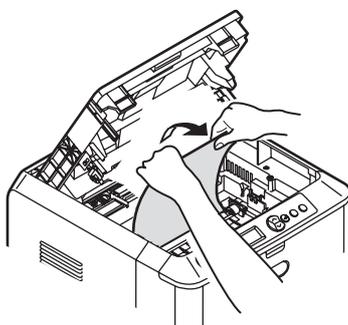
ATTENTION !

N'exposez pas l'ensemble tambour d'image à la lumière pendant plus de 5 minutes. N'exposez pas l'ensemble tambour d'image à la lumière directe du soleil. Tenez-le toujours par les extrémités ou par la partie supérieure. Ne touchez pas la surface du tambour vert à l'intérieur de l'ensemble tambour d'image.

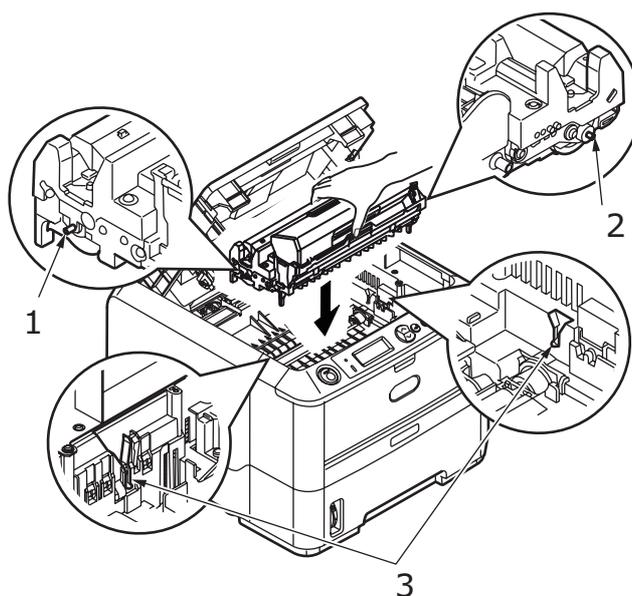
3. Soulevez avec précaution le tambour d'image avec la cartouche de toner. Veillez à ne pas toucher ou rayer la surface du tambour vert.



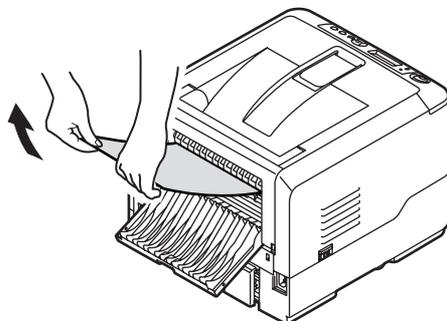
4. Retirez du chemin de papier toutes les feuilles bloquées.



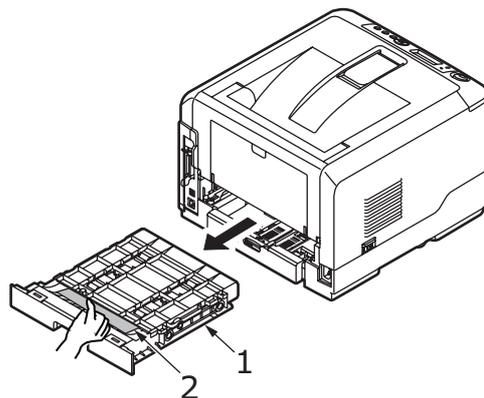
5. Remettez en place le tambour d'image avec la cartouche de toner, en vérifiant que les ergots (1 et 2) sont correctement positionnés dans les orifices situés sur chaque côté de l'imprimante.(3)



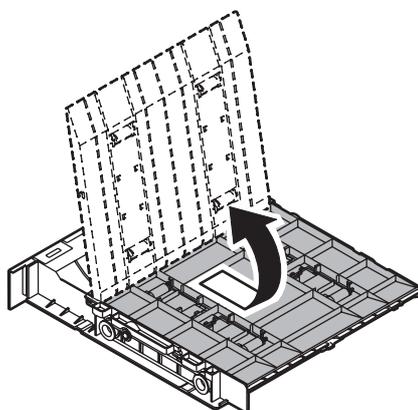
6. Abaissez le capot supérieur, mais n'appuyez pas encore dessus pour le verrouiller. Cette opération permet de protéger le tambour, en évitant leur exposition excessive à l'éclairage du local pendant que vous recherchez des feuilles coincées dans les autres parties.
7. Ouvrez le capot arrière et vérifiez s'il y a une feuille de papier dans le parcours.
 - > Extrayez les feuilles que vous avez trouvées dans cette partie.



- > Si le papier se trouve bien bas dans cette partie et qu'il est difficile de la retirer, il est probable qu'elle soit toujours prise dans le four. Dans ce cas, soulevez le capot supérieur et enfoncez la manette à ressort de rappel du four.
 - > Si vous n'utilisez le capot arrière, fermez-la après avoir retiré le papier de cette partie.
8. Retirez l'unité recto verso (1) et vérifiez l'absence de papier dans cette zone. Retirez tout papier et remettez en place l'unité recto verso.

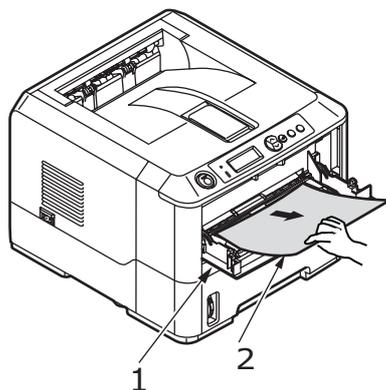


- > Si le papier est difficile à retirer, poussez le capot dans le sens de la flèche, soulevez-le, puis retirez le papier.



9. Ouvrez le bac multifonction (1) (bac d'alimentation manuelle pour les modèles B410d et B410dn).

> Retirez tout papier présent (2), puis fermez le capot.



10. Fermez le capot, en exerçant une pression pour le verrouiller.
11. L'imprimante chauffe et commence à fonctionner dès qu'elle est prête. Normalement, la page perdue pendant le bourrage doit se réimprimer.

NOTE

Si le bord du papier bloqué dépasse (ou est visible) depuis la sortie, remettez le tambour d'image en place, fermez le capot, puis mettez l'imprimante sous tension. Enlevez le papier bloqué depuis la sortie lorsque le galet d'entraînement de sortie commence à tourner quelques secondes après la mise sous tension. Toutefois, si vous n'arrivez pas à retirer le papier bloqué, prenez contact avec votre société de maintenance.

PROBLÈMES DE QUALITÉ D'IMPRESSION

Avant de consulter votre société de maintenance afin de résoudre un problème de qualité d'impression, consultez le tableau ci-après pour y trouver une solution ou un éventuel oubli.

SYMPTÔME	PROBLÈME	SOLUTION
Aucune donnée ne s'imprime sur les feuilles.	Le tambour d'image n'est pas correctement installé.	Réinstallez le tambour d'image.
	La cartouche de toner est vide ou absente.	Installez une nouvelle cartouche de toner.
Impression pâle de toute la page.	La cartouche de toner est vide. Les pages deviennent de plus en plus pâles lorsque le toner s'épuise.	Installez une nouvelle cartouche de toner.
	Les LEDs sont sales.	Nettoyez les LEDs.
Page imprimée avec un fond gris.	L'électricité statique, provenant généralement d'une atmosphère sèche, fait que le toner se colle à l'arrière-plan.	Employez du papier laser plus fin ou utilisez un humidificateur.
Les pages s'impriment en noir.	Problème matériel.	Contactez votre service de maintenance.

SYMPTÔME	PROBLÈME	SOLUTION
Page avec marques répétitives.	Une surface de tambour d'image ébréchée ou rayée provoque des marques répétitives tous les 4 cm environ.	Imprimez une page de nettoyage. Les marques répétitives peuvent être momentanées.
Zone allongée d'impression pâle sur chaque page.	L'impression estompée est provoquée par l'utilisation de papier exposé à un taux d'humidité élevé.	Changez le papier présent dans les bacs, vérifiez l'environnement de stockage du papier, ou utilisez un déshumidificateur ; vérifiez le niveau de toner.
Strie verticale blanche ou zones pâles sur la page.	Il y a peu de toner et il ne se répartit pas correctement, ou le tambour est usé.	Remplacez la cartouche de toner. Vérifiez le tambour et remplacez-le, si nécessaire. Contactez votre service de maintenance.
	Les LEDs sont sales.	Nettoyez les LEDs.
Lignes verticales noires.	Problème matériel.	Contactez votre service de maintenance.
Impression floue.	Les LEDs sont sales.	Nettoyez les LEDs.
Impression altérée.	Le problème est lié au chemin papier, au montage de la lampe ou à l'unité de fusion.	Imprimez une page de nettoyage. Contactez votre service de maintenance.
Impression claire.	La cartouche de toner n'est pas correctement installée.	Installez correctement la cartouche de toner.
	Le niveau de toner est faible.	Remplacez la cartouche de toner.
Tâches sur l'impression.	Les galets d'entraînement sont encrassés, le toner est renversé dans l'imprimante, ou il s'agit d'un problème de tambour d'image.	Remplacez le tambour d'image et le toner. Contactez votre service de maintenance.
Page imprimée claire/floue.	Le niveau de toner est-il faible ?	Remplacez la cartouche de toner.
	Le papier est-il destiné aux imprimantes laser ?	Utilisez le papier recommandé.
	Les LEDs sont sales.	Nettoyez les LEDs.
Des bavures apparaissent sur les caractères gras et les lignes noires.	Le niveau de toner est faible.	Installez une nouvelle cartouche de toner.
Impression plus sombre que d'habitude.	Le paramètre de luminosité est trop élevé.	Modifiez le paramètre de luminosité.

SYMPTÔME	PROBLÈME	SOLUTION
Tuilage des pages excessif.	L'impression a été faite sur le mauvais côté du papier.	Retournez le papier dans le bac. Reportez-vous à la flèche de description sur l'emballage Mettez le papier dans le bac avec le côté imprimable tourné vers le bas.
	Le papier est humide. Le stockage n'est pas approprié.	Évitez de stocker le papier dans des zones où la température et l'humidité sont excessives. Stockez le papier dans un emballage de protection.
	Le taux d'humidité est élevé.	Humidité relative de fonctionnement recommandée : 20-80%.

PROBLÈMES D'ALIMENTATION DU PAPIER

SYMPTÔME	PROBLÈME	SOLUTION
Des bourrages papier se produisent souvent. Plusieurs feuilles de papier sont chargées en même temps.	L'imprimante est inclinée.	Placez votre imprimante sur une surface plane et stable.
	Le papier est trop épais ou trop mince. Le papier est humide, froissé ou gauchi.	Utilisez du papier adapté pour l'imprimante. Évitez de stocker le papier dans des zones où la température et l'humidité sont excessives. Stockez le papier dans un emballage de protection.
	Le papier n'est pas aligné.	Alignez les bords du papier sur les guides papier.
	Une seule feuille de papier est chargée dans le bac à papier ou le bac d'alimentation manuelle/multifonction.	Chargez plusieurs feuilles de papier.
	Des feuilles de papier sont ajoutés au papier déjà chargé dans le bac à papier ou le bac d'alimentation manuelle/multifonction.	Retirez du bac les feuilles de papier déjà chargées et ajoutez-y les nouvelles feuilles, en vérifiant l'alignement, puis remettez en place le bac.
	Des cartes postales, enveloppes, feuilles d'étiquettes ou transparents sont chargés dans le bac à papier.	Vous ne pouvez pas imprimer à l'aide du bac à papier Chargez les cartes postales, les enveloppes, les feuilles d'étiquettes ou les transparents dans le bac d'alimentation manuelle ou dans le bac multifonction.
Aucun papier n'est chargé dans l'imprimante.	Des cartes postales ou des enveloppes sont placées dans la mauvaise orientation.	Vérifiez et chargez dans la bonne orientation.
	Une valeur incorrecte est sélectionnée pour le paramètre Source de papier dans le pilote d'imprimante.	Sélectionnez la bonne source de papier dans le menu déroulant Source .
	Le paramètre du menu d'imprimante est incorrect.	Définissez la taille du papier dans le menu Configuration de l'imprimante.

SYMPTÔME	PROBLÈME	SOLUTION
L'impression ne reprend pas après le retrait du papier coincé lors d'un bourrage.	L'impression ne reprend pas par la seule élimination du bourrage.	Ouvrez et fermez le capot.

PROBLÈMES DE LOGICIELS

Vos logiciels (environnement d'exploitation, pilotes d'imprimante et applications) contrôlent le processus d'impression. Vérifiez que vous avez sélectionné le pilote destiné à l'imprimante. Pour plus d'informations, reportez-vous à la documentation des logiciels.

SYMPTÔME	PROBLÈME	SOLUTION
Impression de caractères incorrects.	Le pilote d'imprimante installé n'est pas approprié.	Installez un pilote approprié.
Vitesse d'impression inférieure à la moyenne.	Dans la plupart des cas, la perte de vitesse d'impression est provoquée par votre application. Parfois, de simples documents texte s'impriment très lentement en fonction des polices sélectionnées et de leur mode de transfert vers l'imprimante.	Pour obtenir la vitesse maximale, utilisez le style de texte de votre document, ainsi qu'une police résidente de l'imprimante.
Taille de la marge supérieure plus importante à chaque page imprimée.	Le texte glisse vers le bas. Le nombre de lignes par page dans le logiciel est différent du nombre de lignes par page de l'imprimante.	La plupart des logiciels peuvent prendre en charge 66 lignes par page, mais le nombre par défaut de votre imprimante est de 64. Adaptez votre logiciel en conséquence, ou définissez le paramètre LIGNES par PAGE dans le panneau de commande pour y indiquer le même nombre de lignes par page que dans votre logiciel.

PROBLÈMES DE MATÉRIEL

SYMPTÔME	PROBLÈME	SOLUTION
Impression des images graphiques sur deux pages.	La mémoire de l'imprimante est insuffisante pour cette image avec cette résolution.	Modifiez la résolution, réduisez la taille de l'image ou augmentez la taille de la mémoire de votre imprimante.
Tentative d'impression sans résultat alors que l'imprimante signale qu'elle est prête à recevoir des données.	La configuration présente une erreur.	Vérifiez la connexion du câble. Si plusieurs imprimantes sont disponibles, vérifiez que vous avez sélectionné la vôtre.
Impressions incohérentes.	La configuration du câble n'est pas appropriée. Reportez-vous également aux problèmes de logiciels.	Vérifiez la configuration, la continuité et la longueur des câbles.

SYMPTÔME	PROBLÈME	SOLUTION
Blocage de l'imprimante ou affichage de messages d'erreur lorsque l'ordinateur redémarre.	Le démarrage de l'ordinateur alors que l'imprimante est allumée peut entraîner des erreurs de communication.	Éteignez l'imprimante avant de redémarrer l'ordinateur.
Odeurs.	Certains formulaires ou autocollants émettent des gaz lorsqu'ils passent dans l'unité de fusion.	Vérifiez que les formulaires que vous utilisez peuvent supporter la chaleur et prévoyez une ventilation adéquate.
Imprimante sous tension mais préchauffage requis avant l'impression du document.	Le mode Économie d'énergie est prévu pour économiser l'énergie. L'unité de fusion doit chauffer avant que vous ne commenciez l'impression.	Afin d'éliminer le délai de chauffage, modifiez le paramètre Économie d'énergie.

INSTALLATION DES OPTIONS

Les options suivantes vous sont proposées afin d'améliorer les performances de votre imprimante :

- > Module DIMM RAM de 32, 64, 128, 256 Mo : pour étendre la capacité de la mémoire principale de l'imprimante et accélérer le traitement des fichiers volumineux
- > Second bac à papier : pour augmenter de 530 feuilles (75g/m²) la capacité de traitement de papier de l'imprimante

INSTALLATION DES OPTIONS NUMÉROS DE RÉFÉRENCE

Module DIMM de 32 Mo de mémoire RAM	44029502
Module DIMM de 64 Mo de mémoire RAM	44029504
Module DIMM de 128 Mo de mémoire RAM	44029506
Module DIMM de 256 Mo de mémoire RAM	44029509
Second bac à papier	43990702

PROCÉDURE D'INSTALLATION

Pour installer l'une des options ci-dessus, suivez les instructions d'installation sur la fiche fournie avec l'option.

CARACTÉRISTIQUES

GÉNÉRALITÉ

MODÈLE D'IMPRIMANTE	NUMÉRO DE MODÈLE
B410d	N22110B
B410dn	N22113B
B430d	N22111B
B430dn	N22115B
B440dn	N22116B

Le tableau ci-après fournit un récapitulatif des caractéristiques générales de votre imprimante :

OPTION	CARACTÉRISTIQUES
Dimensions	B410d, B410dn: 369mm x 395mm x 268mm (L x P x H) B430d, B430dn: 369mm x 395mm x 268mm (L x P x H) B440dn: 369mm x 395mm x 297mm (L x P x H)
Poids	B410/B430 : 10,3 kg environ (sans deuxième bac) B440 : 10,9 kg environ (sans deuxième bac)
Méthode d'impression	Procédé d'impression électro-photographique par source de lumière émise par des diodes électroluminescentes (LED)
Couleur d'impression	Monochrome
Vitesse d'impression	Letter : 30 pages par minute au maximum A4 : 28 pages par minute au maximum
Résolution	B410d, B410dn: 600 x 2400 points par pouce B430d, B430dn et B440dn: 1200 x 1200 points par pouce
Plate-forme	Windows 2000/XP/XP Server 2003 x édition 64 bits/Vista/Vista x édition 64 bits Mac OS X PowerPC (10.2.8 - 10.5) / OS X Intel (10.4.4 - 10.5) Unix/Linux
Émulations	B410d, B410dn: PCL5e, PCLXL, Epson FX, IBM ProPrinter B430d, B430dn, B440dn: PCL5e, PCLXL, Epson FX, IBM ProPrinter, PS3
Interfaces	Port parallèle conforme à la norme IEEE 1284-1994 USB 2.0 à haute vitesse B410dn, B430dn, B440dn: 100BASE-TX/10Base-T
Processeur	PowerPC 297 MHz
Mémoire	B410d, B410dn: 32 Mo avec extension possible jusqu'à 288 Mo B430d, B430dn et B440dn : 64 Mo avec extension possible jusqu'à 320 Mo
Usage de l'imprimante/unité de fusion	200 000 pages ou 5 ans

OPTION	CARACTÉRISTIQUES
Consommation du toner	Initiale : 1 500 pages Remplacement : (ISO/IEC19752) B410d, B410dn: 3 500 pages B430d, B430dn: jusqu'à 7 000 pages B440dn: jusqu'à 10 000 pages
Durée de vie du tambour photoconducteur	Impression recto 25 000 pages (continue) 20 000 pages (3 pages par tâche) 12 000 pages (1 page par tâche) Impression recto verso 15 000 pages (continue) 13 000 pages (3 pages par tâche) 10 000 pages (1 page par tâche)
Formats papier	A4, A5, A6, B5, Letter, Legal 13, Legal 14, Executive, Personnalisé, C5, C6, Com-9, Com-10, DL, Monarch, Statement
Chargement papier	B430d, B430dn, B440dn: Alimentation automatique via les bacs à papier (dont un deuxième bac en option et un bac multifonction) B410d, B410dn: Chargement manuel de feuilles simples
Capacité d'alimentation en papier de 75 g/m ²	B410d, B410dn et B430d, B430dn: Bac 1 : 250 feuilles B440dn: Bac1 : 530 feuilles Bac 2 en option : 530 feuilles B430d, B430dn, B440dn: Bac multifonction : 50 feuilles B410d, B410dn: Bac d'alimentation manuelle : Feuille à feuille
Mode de sortie du papier	Face imprimée vers le haut ou le bas selon le format, le type et l'épaisseur du papier
Consommation de courant	À 22°C Utilisation normale : 450 W Inactivité : 70 W Mode Économie d'énergie : 7W
Capacité de sortie du papier à 75 g/m ²	Face imprimée vers le bas : 150 feuilles
Taux d'utilisation mensuel	B410d, B410dn: 50 000 pages B430d, B430dn, B440dn: 70 000 pages
Consommables	Cartouche de toner, tambour photoconducteur
Câble d'alimentation	Environ 1,8 m de longueur maximale (non fourni)
Niveau de bruit	Fonctionnement : 53 dB(A) Mode veille : 30dB(A) Mode Économie d'énergie : Niveau de fond
Conditions environnementales	Fonctionnement : 10°C – 32°C, 20% – 80% d'humidité relative, Stockage : 10-43°C, 10% - 90% HR L'imprimante doit être stockée dans son emballage d'origine, sans formation d'humidité.

INFORMATIONS RELATIVES AU PAPIER ET AUX BACS D'ALIMENTATION

Les méthodes d'alimentation et d'éjection varient selon le type, la taille et l'épaisseur du support utilisé. Consultez le diagramme ci-après ainsi que les notes/symboles/termes de la page suivante pour obtenir une description de base. Les variations mineures au niveau des paramètres peuvent nécessairement dépendre de la configuration de l'utilisateur et des conditions ambiantes.

Type de papier	Format	Poids	Alimentation Bac 2				Méthode d'éjection	
			T1	T2	MPT	MF	FU	FD
Papier ordinaire	A4 Letter	L, ML, M, MH	0	0	0	0	0	0
	A5 B5 Executive	L, ML, M, MH, H	0	0	0	0	0	0
	Legal (13) Legal (14)	H	0	0	0	0	0	0
	Statement	L, ML, M, MH, H	0	X	0	0	0	0
	A6	L, ML, M, MH, H	X	X	0	0	0	0
	Personnalisé	L, ML, M, MH	△	△	0	0	0	0
	I : 86 - 216 L: 140 - 356	H	△	△	0	0	0	0
Cartes postales		-	X	X	0	0	0	X
Enveloppes	Com-9 Com-10 DL C5 C6 Monarch Personnalisé I : 86 - 216 L: 140 - 356	-	X	X	0	0	0	X
Étiquettes	A4 Letter	-	X	X	0	0	0	X
Transparents	A4 Letter	-	X	X	0	0	0	X

			Impression recto verso							
			Auto				Manuelle			
Type de papier	Format	Poids	T 1	T 2	MPT	M F	T1	T2	MPT	MF
Papier ordinaire	A4 Letter	L, ML, M, MH	0	0	0	X	0	0	0	0
	Legal (13) Legal (14)	H	X	X	X	X	0	0	0	0
	A5 B5 Executive	L, ML, M, MH, H	X	X	X	X	0	0	0	0
	Statement	L, ML, M, MH, H	X	X	X	X	0	X	0	0
	A6	L, ML, M, MH, H	X	X	X	X	X	X	0	0
	Personnalisé	L, ML, M, MH	△	△	△	X	△	△	0	0
	I : 86 - 216 L: 140 - 356	H	X	X	X	X	△	△	0	0
Cartes postales		-	X	X	X	X	X	X	X	X
Enveloppes	Com-9 Com-10 DL C5 C6 Monarch Personnalisé I : 86 - 216 L: 140 - 356	-	X	X	X	X	X	X	X	X
Étiquettes	A4 Letter	-	X	X	X	X	X	X	X	X
Trans-parents	A4 Letter	-	X	X	X	X	X	X	X	X

NOTES/SYMBOLS/TERMES

Remarques :

1. Lorsque vous utilisez un deuxième bac à papier en option, le bac original devient le Bac 1 et le bac en option devient le Bac 2.
2. Il est possible d'utiliser des formats de papier personnalisé avec le gestionnaire d'émulation PS.
3. Le bac 1 vous permet d'utiliser du papier de 100 à 216 mm de large et de 210 à 316 mm de long.
4. Le bac 2 vous permet d'utiliser du papier de 148 à 216 mm de large et de 210 à 316 mm de long.
5. Lors d'une impression en mode recto-verso automatique, le papier ne sera pas éjecté face en dessus.
6. La vitesse d'impression est réduite lorsque vous réglez le format du papier A5, A6, Cartes postales, Enveloppes comme Lourde.
7. Le mode Étiquette doit être sélectionné dans le pilote d'imprimante si vous souhaitez imprimé sur un support lourd dépassant les 120g/m².

SYMBOLE/ TERME	SIGNIFICATION
T1	Bac à papier 1
T2	Bac à papier 2 (en option)
MPT	Bac multifonction (B430 & B440)
MF	Bac d'alimentation manuelle (B410)
FU	Impression face vers le haut depuis l'arrière de l'imprimante
FD	Impression face vers le bas depuis le haut de l'imprimante
l, L	Largeur, longueur en mm
L	Grammage du papier léger : 64g/m ²
ML	Grammage du papier moyennement léger : 64 - 74g/m ²
M	Grammage du papier moyen : 75 - 87g/m ²
MH	Grammage du papier épais (M Lourde) : 88 - 104g/m ²
H	Grammage du papier épais (Lourde) : 105 - 120g/m ²
o	Peut être utilisé
x	Ne peut pas être utilisé
△	Peut être utilisé selon la taille.

INDEX

B

- Bac multifonction et bac d'alimentation manuelle 33
- Bourrage au niveau du bac ou à la sortie..... 72
- Bourrage papier à l'entrée de l'imprimante..... 72
- Bourrage papier à la sortie..... 72
- Bourrage papier au niveau du bac..... 72
- Bourrages papier..... 71
- bouton Online
 - B410d, B410dn..... 13

C

- Caractéristiques
 - généralités..... 81
 - Papier et bacs..... 83

D

- Dépannage
 - Bourrages papier 71
 - Problèmes de logiciels 78
 - problèmes de matériel..... 78
 - problèmes de qualité d'impression 75
- Documentation..... 8
- duplex manuel
 - Bac à papier..... 52
 - Bac multifonction..... 54

E

- Éléments de l'imprimante 10
- Enveloppes
 - types..... 30
- Étiquettes..... 30, 31
- Étiquettes adhésives 30

F

- Filigrane
 - impression dans Windows..... 42, 46
- Fonctionnalités de l'imprimante..... 7
- fonctions de menu
 - B410d, B410dn..... 15
 - B430d, B430dn, B440dn..... 23

G

- Guide de l'utilisateur
 - affichage..... 8
 - impression 9

I

- Impression
 - autre support..... 55
 - étiquettes, types..... 30, 31
 - papier et d'enveloppes, types 30
 - problèmes de qualité 75
 - transparents, types 30, 31
- impression différée
 - Paramètres Windows 48
- Impression duplex manuelle 52

- Impression recto verso
 - automatique 51
- impression recto-verso 51
- Installation de l'outil de configuration des menus de l'imprimante 39
- installation de pilotes
 - Macintosh 39
 - Windows 39
- interface
 - parallèle..... 38
 - USB 38

L

- LAN (Réseau local)..... 38
- LCD 22
- Les fonctions avancées
 - activation ou désactivation 49

M

- Macros 56
- Maintenance
 - Nettoyage de la rangée de LEDs 70
 - Page de nettoyage B410d, B410dn..... 69
 - Page de nettoyage B430d, B430dn, B440dn 69
- Menus
 - FX, menu 18, 26
 - Menu Config Sys..... 17, 25
 - Menu Extinction..... 23
 - Menu Impression..... 16, 24
 - Menu Information..... 15, 23
 - Menu Maintenance..... 20, 29
 - Menu Papier..... 16, 24
 - Menu Parallèle 19, 27
 - Menu Réseau 19, 28
 - Menu Statistiques d'impression 20, 28
 - Menu USB 19, 27
 - Menu Utilisation..... 21, 29
 - PCL, menu 17, 25
 - PPR, menu 18, 26
- Messages d'erreur et d'état 71
- mise en place
 - Papier 31
- Mise en place du papier 31

O

- Options
 - mise en place 80
- options installées
 - Macintosh 39
 - Windows 39
- Ordre d'impression
 - face vers le bas, impression..... 32
 - face vers le haut, impression..... 32
- orientation de la page
 - définition dans Windows..... 42, 44
- Outil de configuration des menus de l'imprimante 14

P

- page de nettoyage..... 69
- page de séparation
 - séparation des travaux d'impression sur une imprimante partagée 49
- panneau de commande
 - B410d, B410dn 12
 - B430d, B430dn, B440dn..... 22
- Papier
 - bourrage à l'entrée de l'imprimante..... 72
 - bourrage à la sortie..... 72
 - bourrage au niveau du bac 72
 - définition du format dans Windows..... 41
 - enveloppes, types 30
 - étiquettes, types 30, 31
 - mise en place 31
 - ordre d'alimentation 32
 - papier, types 30
 - sélection du bac dans Windows..... 41
 - Transparents 30, 31
- Papier et bacs 83
- Paramètres d'alimentation, de format et de support du papier 35
- paramètres d'impression
 - mode d'enregistrement ... 41
- paramètres de menu
 - B410d, B410dn 21
 - B430d, B430dn, B440dn .. 29
- paramètres du support
 - B410d, B410dn 35
 - B430d, B430dn, B440dn..... 35
- paramètres par défaut de l'imprimante
 - Options par défaut de Windows..... 47
- priorité
 - priorité de la file d'attente d'impression..... 48
- problèmes d'alimentation du papier 77
- Problèmes de logiciels 78
- problèmes de qualité d'impression 75

R

- Rangée de LEDs..... 70
- Résolution
 - définition dans Windows..... 42, 45

S

- Superpositions 56
- superpositions et macros
 - généralités 42, 56
- superpositions, PCL
 - création 59
- impression avec des superpositions 61, 62

superpositions, PostScript	
création	56
définition dans le pilote	
Windows	58
impression avec des	
superpositions	59

T

Tambour photoconducteur	
Durée de vie	67
remplacement.....	67
Toner	
durée de vie de la cartouche	
63	
Remplacement.....	64
Types de papier et	
d'enveloppes.....	30

V

Voyant Attention	12
voyant prêt	12
voyants	12

COORDONNÉES D'OKI

Oki Systèmes (France) S.A.

44-50 Av. du Général de Gaulle

94246 L'Hay les Roses

Paris

Tel: 01 46 15 80 00

Télécopie: 01 46 15 80 60

Website: www.oki.fr

OKI EUROPE LIMITED

Blays House

Wick Road

Egham, Surrey TW20 0HJ

United Kingdom

Tel: +44 (0) 208 219 2190

Fax: +44 (0) 208 219 2199

WWW.OKIPRINTINGSOLUTIONS.COM

